

*«Город да станица...»*

***Мой добрый город,  
вечный как сказанье...***

***Города-побратимы  
города Ростова-на-Дону***

*К 45-летию со дня образования  
Ассоциации по связям  
советских и зарубежных городов*

РОСТОВ - НА - ДОНУ

---

**ИЗДАНИЕ ДЛЯ СЛАБОВИДЯЩИХ**

**АВТОР ТЕКСТА И СОСТАВИТЕЛЬ  
Е. И. СОКОЛОВА**

**ФОТОГРАФИИ:  
Л. А. ЖУРАВЕЛЬ**

**ОТВЕТСТВЕННАЯ ЗА ВЫПУСК  
Е. Е. НЕВИДИМОВА**

**ТИРАЖ: 5 ЭКЗЕМПЛЯРОВ**

**ОТПЕЧАТАНО В  
ГУК РО «ОБЛАСТНАЯ СПЕЦИАЛЬНАЯ  
БИБЛИОТЕКА ДЛЯ СЛЕПЫХ»**

**АДРЕС:  
344002, Г. РОСТОВ-НА-ДОНУ,  
УЛ. ТЕМЕРНИЦКАЯ, № 50**

**ТЕЛЕФОН: 240-79-56**

**ГУК РО «ОБЛАСТНАЯ СПЕЦИАЛЬНАЯ БИБЛИОТЕКА ДЛЯ СЛЕПЫХ»  
БЛАГОДАРИТ  
ОТДЕЛ ВНЕШНИХ СВЯЗЕЙ АДМИНИСТРАЦИИ Г. РОСТОВА-НА-ДОНУ  
ЗА ОКАЗАННУЮ ПОМОЩЬ  
В ПОДБОРЕ ФАКТОГРАФИЧЕСКОГО МАТЕРИАЛА**

*Деятельность городов-побратимов  
предоставляет гражданам наших стран  
возможность для обмена  
личным опытом и для дружеских связей.  
Добрые отношения и дружба между людьми  
таят в себе такую силу и непоколебимость,  
которых невозможно добиться  
каким-либо иным способом...  
Ибо в этом с наибольшей силой  
проявляется народная дипломатия,  
получающая ныне широкое признание в мире.*

Харри Холкери,  
Премьер-министр Финляндской Республики.  
1988 год.

## **ГОРОДА-ПОБРАТИМЫ ДОНСКОЙ СТОЛИЦЫ**

**Анталия. Турция.**

**Волос. Греция.**

**Гера. Германия.**

**Глазго. Великобритания.**

**Дортмунд. Германия.**

**Ереван. Армения.**

**Каяни. Финляндия.**

**Ле Ман. Франция.**

**Мобил. США.**

**Плевен. Болгария.**

**Чхонджу. Южная Корея.**

*Песня о моём городе*

*Мой белый город, ты цветок из камня,  
Омытый добрым солнечным дождём,  
Как ветрами, овеян ты веками...  
Как песня, в сердце ты звучишь моём!*

*Мой тёплый город в переливах света  
И в зелени, и в звёздах, и в огнях,  
Я так люблю, когда живут рассветы  
На улицах твоих и площадях.*

*Мой нежный город – свет мой негасимый,  
Ты весь в моей, а я – в твоей судьбе.  
Так радостно здесь встретиться с любимым  
И вновь услышать песню о тебе...*

*Мой добрый город, вечный как сказанье.  
В тебе наш труд и молодость, и смех.  
Я чувствую всегда твоё дыхание –  
Ты мой, ты наш, и ты открыт для всех!*

Песня из телефильма «Кишинёв, Кишинёв».

Музыка Евгения Дога.  
Слова Георгия Водэ.  
Перевод Владимира Лазарева.

## СОДЕРЖАНИЕ:

Ассоциация.....	7
Дом для Богов (Анталия).....	14
Набережная аргонавтов (Волос).....	23
Город необычной галереи (Гера).....	35
Зелёная долина (Глазго).....	42
Сердце Вестфалии (Дортмунд).....	52
Библейская легенда (Ереван).....	61
На земле «Калевалы» (Каяни).....	71
Сутки безумия (Ле Ман).....	80
Энергичное имя обязывает (Мобил).....	92
В память Белого генерала (Плевен).....	98
Родина книгопечатания (Чхонджу).....	108
Борозда мира.....	116

## **АССОЦИАЦИЯ**

В 1964 году – 45 лет назад – советские породнённые города объединились в Ассоциацию по связям советских и зарубежных городов.

Она вошла в Союз советских обществ дружбы (ССОД) и являлась коллективным членом Всемирной федерации породнённых городов (ВФПГ).

Города как люди – у каждого свой облик, свой характер.

У многих городов есть своя слава, добрая или худая. Одни ещё в древние времена заявили о себе как города мастеров, умельцев, другие – как города-просветители, третьи – как непобедимые воины, иные – как весельчаки...

Многие города известны своим дружелюбием, некоторые – как осинные гнёзда: из них выползала чума – война, поражавшая народы. Были города вольные и рабы. Некоторые считали себя вселенскими законодателями и всеми силами старались утвердить свои порядки, свой нрав в других городах.

О городах, которые стояли на великих дорогах и морских путях, люди часто разносили по земле вести, порой похожие на легенды, – например, о Государстве Солнца.

Но мало кто мог проверить, где правда, а где вымысел, ведь города веками жили обособленно, разделяемые не только расстояниями, но часто и языковыми барьерами; жили не друзьями-братьями, которые могли бы многому научиться друг у друга, вместе вершить

добрые дела, а недоверчивыми, отчуждёнными соседями. Не знали жители городов истинной правды друг о друге.

Но теперь иные времена. Пресса, телевидение, радио и кино многое могут рассказать о жизни разных городов. История научила, да и нынешнее тревожное время подсказывает: дружба – единственно верная дорога от города к городу.

Вот и стали жители разных городов друг с другом знакомиться, ездить в гости друг к другу. Добром и взаимной помощью наполнились отношения городов разных стран. Всё больше городов объединяется во имя прогресса, во имя сохранения мира на планете.

\*\*\*

Всемирная федерация породнённых городов – это неправительственная международная организация, содействующая развитию сотрудничества и дружбы между городами различных стран и их населением, независимо от расы, языка, религии и политических убеждений. Основана представителями городов-побратимов 28 апреля 1957 во французском городе Экс-ле-Бен и объединяет более одной тысячи городов около 55 стран Европы, Азии, Африки и Америки.

Штаб-квартира Федерации находится в Париже.

Цели и задачи ВФПГ изложены в уставе – так называемой «Хартии породнённых городов» и в «Политической программе породнённых городов». Высшим органом ВФПГ является Генеральная ассамблея, состоящая из делегатов городов – членов Федерации, созываемая раз в 2 года и избирающая Исполнительный

совет из 42 членов. ВФПГ проводит международные конгрессы и конференции породнённых городов по различным проблемам, с 1963 ежегодно организует слёты молодёжи породнённых городов. ВФПГ издаёт сборник «Cites Unies» 2-3 раза в год.

Решением ВФПГ последнее воскресенье апреля объявлено Всемирным днём породнённых городов.

На международных конгрессах обсуждаются вопросы культурного обмена, сотрудничества, установления контактов между городами различных по экономическому уровню стран и многое другое.

ВФПГ способствует установлению связей между муниципальными властями породнённых городов и расширению между ними обмена в области культуры, просвещения, информации, спорта и туризма, экономики и торговли.

Одним из основных направлений деятельности ВФПГ является оказание помощи городам развивающихся стран. Федерация постоянно выступает за поддержку принципов сохранения и укрепления мира, братской взаимопомощи и мирного сосуществования; за прекращение военной агрессии и терроризма; за укрепление безопасности во всём мире.

Активное участие в ВФПГ принимали города СССР, объединённые в 1964 году в Ассоциацию по связям советских и зарубежных городов. Около 300 городов и регионов бывшего Союза ССР породнено с 530 городами и регионами в 71 стране мира.

К 2000 году Федерация породнённых городов объединяла свыше 3500 городов более чем 160 государств.

Породнённые города, города-побратимы – два города, расположенные в разных государствах, между которыми установлены постоянные дружественные связи для взаимного ознакомления с жизнью, историей и культурой. Сотрудничество городов выражается в обмене делегациями, художественными и спортивными коллективами, выставками, литературой, кинофильмами, фотоматериалами о жизни городов и информацией об опыте ведения городского хозяйства.

Впервые такое сотрудничество было организовано в 1942 году, когда жители английского города Ковентри отправили телеграмму жителям и защитникам Сталинграда, с выражением восхищения их мужеством, и предложили установить братские отношения.

Советский город с радостью откликнулся – решение о сотрудничестве было призвано установить дружеские связи и использовать их для развития совместных действий в интересах мира и благополучия граждан.

В 1944 году ковентрийцы приготовили сталинградцам в подарок скатерть, на которой 830 горожанок вышили свои имена и девиз *«Лучше маленькая помощь, чем большое сожаление»*.

Вместе с собранными деньгами на восстановление города скатерть через советское посольство в Лондоне была передана в разрушенный войной Сталинград.

Сегодня ковентрийский дар хранится в Музее-панораме «Сталинградская битва».

Так и возник в мире институт городов-побратимов, между которыми по традиции налаживаются культурные, спортивные, дружеские и прочие связи с целью знакомства с жизнью других народов, обменом опытом управления и решения прочих общих или схожих проблем.

Благородные цели породнённых городов получили в последующий период широкое признание международной общественности, способствовали развитию гражданской инициативы в различных странах мира.

Ассоциация по связям советских и зарубежных городов функционировала с 1964 по 1991 год.

В декабре 1991 года на отчётно-выборном собрании в Твери было принято решение об учреждении Международной ассоциации «Породнённые города» (МАПГ) как международной общественной организации – правопреемницы Ассоциации по связям советских и зарубежных городов, что сняло формальные политические преграды и сделало её открытой для городов и регионов всех государств бывшего СССР.

В цели Ассоциации входит содействие двусторонним и многосторонним связям местных и региональных властей государств-участников СНГ, а также их координация, как в рамках Содружества, так и с партнёрами в других странах.

В деятельности МАПГ участвуют 320 городов и регионов России и других государств Содружества.

Движение породнения приобретает с каждым годом всё более серьёзное значение: муниципальные власти (или коммунальные политики, как их называют за рубежом) находят всё больше общих проблем. Обустривая свои города, они создают будущее нескольким поколениям. Ответственность градостроителя – главы городского округа или общины – сродни ответственности матери за здоровье своего ребёнка.

Жители таких разных городов стремятся к одним и тем же ценностям, а городские власти решают схожие проблемы.

В конце 80-х годов прошлого века породнились несколько городов ГДР и ФРГ, например, Хемниц (Карл-Маркс-Штадт) из ГДР и Дюссельдорф из ФРГ или восточногерманский Айзенхюттен-штадт и западногерманский Зарлуи.

После объединения Германии эти породнённые пары оказались в одном государстве.

У одного города может быть и два побратима, и более.

У Еревана, например, их двадцать четыре.

У Ростова-на-Дону – одиннадцать.

Ещё в Ростове-на-Дону аккредитованы три консульства иностранных государств – Армении, Румынии и Украины.

Итак, всего у Ростова одиннадцать братьев.

Но почему-то в названиях ростовских улиц увековечены лишь три: Каяни, Волос и Ле Ман. Правда, улица Ереванская в Ростове есть, но своё имя она получила задолго до того, как родственные отношения с этим городом узаконили.

Какое-то время шли переговоры о возможности партнёрства Ростова ещё с итальянским городом Бари, сербским Восточным Сараево, украинской Одессой, но пока данных об официальной договорённости нет.

Некоторые государства имеют свои национальные символы-растения.

У Германии это, например, дуб. Финляндию представляют хвойное дерево и карельская берёза, Болгарию – явор (белый клён) и каштан. Каштаном же гордится и Франция.

Эти символы, естественно, встречаются и в оформлении архитектурного облика наших городов-побратимов.

\*\*\*

Давайте, уважаемый Читатель, представим себе, что нас с Вами пригласили на прогулку по этим городам и совершим виртуальное путешествие. Дабы никому не было обидно – посетим их в алфавитном порядке.

Окунёмся в этот мир, вдохнём аромат истории славного города и познакомимся с его достопримечательностями!

А особенно, если ещё у наших стран – общая граница.

Здесь каждый камень дышит историей!

Итак, у Донской столицы одиннадцать партнёров.  
Десять из них находятся на евразийском континенте  
и один – на североамериканском.

\*\*\*

\*

**Анталия (Анталья).  
Турция.**

**Партнёрские отношения  
с Ростовом-на-Дону  
установлены в 1995 году.**

### ***ДОМ ДЛЯ БОГОВ***

Анталия – один из древнейших городов мира.

В этих местах высаживались апостол Павел с Варнавой, когда совершали свою первую проповедническую миссию.

Этот город в России хорошо известен как самый молодой и самый популярный турецкий курорт. Достаточно сказать лишь, что численность населения в летнее время увеличивается с 677 тысяч человек до двух миллионов!

Занимаются анталийцы мелким хозяйством и мелкой индустрией. Но главным в жизни горожан всё-таки остаётся туризм.

Международный аэропорт; благоустроенные парки и скверы; огромное количество первоклассных отелей; развитая индустрия развлечений (включая несколько аквапарков), всевозможные рестораны, кино-театры, театры и шоу-площадки открыты для гостей со всего света!

Анталия в Турции считается второй столицей.

Город расположен на круто обрывающемся плато, покрытом сосновыми лесами.

Климат Анталии является типичным средиземноморским: тёплый и сухой летом, с умеренными дождливыми зимами. Летний сезон длится почти 9 месяцев – купаться можно с апреля по ноябрь.

Жару смягчают лёгкие морские бризы, поэтому отдыхать здесь не только интересно и весело, но и комфортно.

В переводе с турецкого «Средиземное море» – «Акдениз» – означает *«чистое, белое, светлое»* море. Не зря это побережье – одно из самых экологически приемлемых мест на планете.

Природа щедро одарила эту землю: сказочно красивый Анталийский залив со сверкающей прозрачной водой; вышитые изумрудными лесами горы Торос (Таврос); живописные естественные бухты с чудесными пляжами; пальмовые аллеи на фоне царственных снежных вершин.

Особой красотой отличаются расположенные неподалёку великолепные водопады Верхний Дюдён и Нижний Дюдён, к которым устремляются экскурсии из Ан-

тали и близлежащих городков, таких как Кемер, Бельдиби, Белек.

А водопад Куршунлу и озеро Нилюфер поражают своей величественной первозданностью даже самое искушённое воображение!

Чистота ласкового лазурно-голубого моря и красота побережья – визитная карточка Анталии. В этом плане она легко может посоперничать с дорогими курортами далёких экзотических островов.

Её называют жемчужиной турецкого Средиземноморья и райским местом.

И всё это – рядом с роскошными археологическими и историческими памятниками!

Анталия и её окрестности являются основными достопримечательностями на всём Средиземноморском побережье Турции.

\*\*\*

В древние времена Анталия находилась на земле Памфилии, именуемой *«землёй всех племён»*.

Это место действительно заслуживает подобного названия, так как на протяжении веков здесь отметились многие цивилизации.

История Анталии таит в себе множество мифов и неразгаданных тайн давно исчезнувших народов. До 1200 года до н. э. этот район занимало коренное население. Затем сюда пришли греческие колонисты.

В I столетии до н. э. пергамский царь Атталас II (Аттал, Атталей) повелел найти самую красивую часть земли – он хотел отыскать *«рай на земле»*.

Много дорог прошёл отряд верноподданных в поисках такого места, но ничего подходящего так и не попало. Но ведь не понесёшь господину неутешительные вести!

Наконец, высоко в горах увидели гонцы необыкновенный закат солнца над морем, а возле моря...

Возле моря расположилась земля поистине божественного вида.

Вот так вот, после долгих поисков по всему миру гонцы обнаружили такой «рай» именно в Анталии и заключили, что *«это, должно быть, небеса»*. Властитель Пергама лично посетил это место и решил заложить самый богатый и красивый город мира – *«дом для Богов»*.

В 159 году до н. э. в честь царя-основателя этот город получил имя «Атталия (Атталея)». Со временем название трансформировалось в «Анталия».

И с тех пор стали селиться здесь выходцы из совершенно разных народностей.

В 133 году до н. э. эта процветающая местность попала под власть Рима. В 130 году н. э. сюда приехал великий римский император Адриан (Хадриан). В его честь возвели огромную арку.

Долгое время город был владением Рима, а затем – Византии.

Крестоносцы, захватив город, дали ему своё имя – «Саталия».

В 1118 году, в начале правления византийского императора Иоанна II Комнина, Анталия стала анклавом империи и находилась на значительном отдалении от других владений.

С остальной частью страны можно было связаться только морским путём, так как слишком близко от границ располагались поселения сельджуков. Иоанн II в результате ряда походов сумел пробить их заставы и получил в Анталию путь по суше.

Но, воспользовавшись византийской смутой 1207 года, Анталию и прилегающие к ней территории завоевывают турки.

Новые хозяева дали новое название – «Адалия».

При Турецкой Республике город стал важным стратегическим портом. В XIII веке султан Алаеддин Кейкубат превратил эту зону в свою зимнюю резиденцию.

Сегодня у города прежнее имя.

Регион, где располагается Анталия, в древности являлся центром всего мистического. В наши дни её называют «Турецкая Ривьера» – за роскошные археологические ценности и природную красоту.

Мифологический город, который был домом для Богов, больше ни от кого не прячет все свои чудеса и тайны!

Современная Анталия строилась на месте античных руин. На побережье случались землетрясения, многое оказалось погребено под землёй. Сейчас новые дома укрывают обломки старых зданий. Но кое-что уцелело.

В городе прекрасно сохранились каменные дороги, театр и здание гимназии. До наших дней дошли также

шесть храмов и выдолбленные в скале резервуары для хранения воды и масла.

В настоящее время Анталия поделена на старый и новый город.

Старую часть посетить просто необходимо!

Свернёшь с центральной улицы стандартного европейского города и сразу же переносишься лет на двести – триста в прошлое. А то – и на всю тысячу...

Кривые узкие улочки, ведущие к порту; живописные лавочки и базарчики; стены древней крепости; деревянные дома; Часовая башня Саат Кулеси; разрушающиеся минареты – всё это дошло до нас ещё со времён Римской империи.

Старая крепостная стена почти не разрушена, да и возвышающийся над городом необычный Рифлёный (или Складчатый) минарет Йивли сохранился в первоизданном виде. Возвели его в XIII столетии сельджуки (по благоволению Аллаха и приказу султана Алаеддина Кейкубата) на месте бывшей византийской церкви. Украшенная тёмно-синей и бирюзовой плиткой, эта 38-метровая башня давно стала символом Анталии.

Район мечети представляет собой одно из немногочисленных мест анталийского побережья, сохранившее верность древним национальным архитектурным формам.

Центр города Калейчи – это внутренние крепостные стены, опоясывающие яхтовый порт. Калейчи сохра-

нил все свои особенности. За восстановление этого исторического места город получил «Золотое яблоко», что в туризме равнозначно «Оскару» в кинобизнесе.

Археологический Музей Анталии – один из самых известных в мире. Кроме того, в Турции это единственный музей, который имеет так называемое «детское отделение» – специально организованные экскурсии, рассчитанные на восприятие ребёнка.

Одним из самых древних памятников на этой земле являются Ворота Адриана.

Их воздвигли в 130 году н. э. специально под посещение императора и в его честь. Монументальные и, вместе с тем, необычайно изящные, они имели три беломраморных арочных проёма; а поддерживающие их колонны венчали коринфские капители.

Изначально Ворота были двухярусными. На втором ярусе располагались статуи императорской фамилии.

Очень интересное архитектурное сооружение – «срезанный» минарет Кезик – бывшая византийская церковь Панаглия, позже перестроенная в мечеть. Когда-то верхушку этого минарета срезал удар молнии.

На этом побережье ещё несколько древних городов, но, в отличие от процветающей Анталии, все они мертвы.

В 18 километрах восточнее находится город Перге – самый грандиозный античный город турецкого Средиземноморья. Его основали бежавшие из поверженной Трои греки-ахейцы. Но их потомки не нашли на этой земле мира.

Вначале город захватили ликийский царь Ксеркс, а в 329 году до н. э. в него вступил Александр Македонский. Под властью Рима и под покровительством богини Артемиды – царицы Перге, город пережил свой расцвет. К этой эпохе относится большая часть его построек: улицы с остатками храмов, термы, театр, гимназия и стадион – из всех стадионов мира лучше всех сохранившийся.

Самый значительный монумент Перге – Южные ворота с гигантскими круглыми башнями, через которые (по легенде) входили в город апостол Павел и Святой Варнава. От этих ворот начинается знаменитая дорога-портик, доходящая до самого Акрополя. На её мостовой хорошо видны глубокие шрамы – вековые следы римских колесниц.

[javascript:pic\('antalya&pic\\_num=4'\)](javascript:pic('antalya&pic_num=4')) В 30 километрах от Анталии, на восточном склоне горы Чан, расположена загадочная пещера Караин, возраст которой около ста тысяч лет. Это одно из самых древнейших поселений Турции.

На территории Национального парка горы Гюллюк (в 35 километрах от Анталии) возвышаются развалины города Термессоса с останками агоры (главной площади) и театра. Термессос завоевал себе славу тем, что оказался единственным городом в регионе, который не смог подчинить своей воле Александр Македонский!

Странное бедствие постигло город в V веке н. э. Жители Термессоса внезапно покинули его. Историки до сих пор не могут объяснить, почему. А ещё Термессос имеет репутацию самого величественного кладбища в Средиземноморье.

Другой древний город, тоже неподалёку от Анталии – Силлион. Его строительство датируется IV столетием. Здесь же – руины Аспендоса и Фаселиса.

И это – только некоторые из многочисленных достопримечательностей курортной зоны Анталии.

А ещё в Анталии разводят розы. С незапамятных времён. Эта красивая традиция сохранена до наших дней. В исламе к царице цветов относятся очень почитательно.

Розы приветствуют вас повсюду. Формы и расцветки – от обычного шиповника до самых фантастических. На розовой основе в магазинах можно найти парфюмерию и косметику на любой, самый притягательный вкус! Розовая же тематика присутствует в оформлении всевозможных сувениров.

А ещё Анталия славится ухоженными пальмовыми и апельсиновыми деревьями.

И поэтому нельзя не вспомнить художественный фестиваль мирового масштаба «Алтын Портакал» – «Золотой Апельсин». Каждую осень древнейший анталийский амфитеатр гостеприимно предоставляет свои каменные подмостки звёздам музыки и кино. На «Золотой Апельсин» приезжают многие известные режиссёры, отдавая на суд строгого жюри свои работы.

По значимости его сравнивают с «Оскаром» и «Никой».

\*\*\*

В общем, как пишут в рекламных проспектах, «Анталия – это место, где море, солнце, история и природа составляют совершенную гармонию.

*Серфинг, водные лыжи, парусный спорт, горные походы...*

*Увлекательнейшие экскурсии!*

*А ночью в Анталии зажигаются огни дискотек, ночных клубов и увеселительных заведений. Ночная курортная жизнь – это настоящий фейерверк радости и веселья до утра!*

*Море восторгов и хорошее настроение гарантировано!»*

\*\*\*

\*

**Волос.  
Греция.**

**Партнёрские отношения  
с Ростовом-на-Дону  
установлены в 1956 году.**

## **НАБЕРЕЖНАЯ АРГОНАВТОВ**

В 1955 году в маленьком греческом городе Волос произошло землетрясение.

Исполком Ростовского горсовета одним из первых оказал пострадавшим помощь.

В ответ Муниципалитет Волоса выразил благодарность и предложил крепить дружеские связи между

нашими городами. В Ростов прибыла греческая делегация. На следующий год ответный визит нанесли ростовчане.

Тогда же у нас появилась улица имени Города Волос, а в Волосе – мост имени Города Ростова-на-Дону.

Греческий город стал нашим первым – из нынешних одиннадцати – собратом.

Приход в Греции к власти военной хунты на многие годы прервал отношения. Только в 1980 году ситуация изменилась и традиции братства были восстановлены. Ростов посетили гости из древней Фессалии.

\*\*\*

Волос – четвёртый по величине город, расположенный в центре материковой Греции примерно в 330 километрах к северу от Афин, и третий по величине порт.

Столица греческой префектуры Магнезия (Магнисия). Раньше здесь был центр Древней Фессалии.

Это очень красивый приморский город, правда, совсем небольшой. Население – 130 тысяч человек.

Основан не так давно, в XIX веке, как гавань для вывоза товаров, произведённых на Фессалийской равнине.

Его называют воротами из Европы на Средний Восток.

Аборигены утверждают, что Волос встречает всех фантастическим голубым небом, в которое упираются вершины легендарных гор Пилио (Пилион, Пелион)!

Этот горный массив, отделяющий долину Пенея от Эгейского моря, зачаровывает с первого взгляда.

Словно гигантский изумрудно-зелёный исполин держит город в своих объятиях. Его правая ладонь – это спящий вулкан, который ещё никогда не тревожил жителей, но всегда готов встать на защиту и проявить всю свою мощь. На левой ладони держит развалины древнего городского акрополя. Его голова зимой покрывается снежной белой шапкой. А на протяжении всего года эта самая голова оберегает всю страну от вражеского вторжения.

Полуостров Пилио – самое-самое во всех отношениях место в Греции.

Селения Пилио очень колоритны. То – раскинувшиеся живописным амфитеатром на покатых склонах; то – как бы укрывшиеся в буйной зелени, обрамляющей русла горных потоков и ручьёв; то – вытянувшиеся вдоль восхитительного побережья.

А правильная геометрическая форма пирамиды под холмом Епископис наводит на мысль, что египтяне были не одиноки в своём мастерстве...

Согласно легендам, небожители-олимпийцы строили здесь свои летние резиденции.

Представители современного греческого Олимпа – звёзды кино и эстрады, министры и депутаты парламента, банкиры и все, кому кошелёк и хороший вкус позволяют отдыхать, наслаждаясь, – уже последовали примеру богов и обосновались здесь. Пример оказался заразительным – и зарубежные европейские толстосумы тоже начали обживать эти склоны.

В местных правилах строительства есть одна интересная особенность: владельцам строго-настрого предписано все новостройки за чертой города возводить исключительно в традиционном архитектурном стиле.

Поэтому, глядя на какой-нибудь особняк, почти невозможно понять, сколько ему лет и кому он принадлежит.

В Греции существуют два направления движения: пано – вверх и като – вниз.

Поэтому в Волосе легко ориентироваться. Улицы здесь только параллельные и перпендикулярные по отношению к морю. Либо вы двигаетесь параллельно морю; либо вверх, то есть в сторону гор; либо вниз, к морю. Вот улица Кассавети и выводит за город, к подножию величественного, утопающего в зелени Пилио.

Греки утверждают, что Пилио – родина кентавров.

Ещё эта часть Фессалии называется Магнезией, откуда наши «магнит» и «магнетизм». И в первое подтверждение справедливости этой этимологии предлагается остановить автомобиль на одном из склонов, прямо на спуске, не подстраховываясь ни ручным тормозом, ни передачей!

Картина и сама по себе удивительная: дорога явно идёт под уклон, а машина стоит на месте. Мало того, шофёры предлагают – в качестве аттракциона – толкнуть её вверх. Одним пальцем. Невероятно! Тяжёлый автомобиль послушно движется вверх – метр, два, пять. Дальше толкать не получается – волшебный от-

резок закончился, и снова вступил в силу старый добрый закон всемирного тяготения.

Дорожные рабочие предусмотрительно поместили загадочный двадцатипятиметровый участок белыми и красными полосами, но объяснить странное явление не станут: магия – и всё!

Но всё же главным магнетизмом Пилио остаётся совсем другое. Дело в том, что это самая эротическая гора греческих мифов. Неодолимо было влечение богов к населявшим склоны древним богиням!

К примеру, Зевс вожделем дочь Нерея Фетиду. Но Прометей рассказал ему, что Фетида – из тех, чьи сыновья будут могущественнее отцов. Зевс испугался и уступил её местному царьку Пелею. Как Фетида ни сопротивлялась, свадьбу сыграли – здесь же, на Пилио, в просторной пещере кентавра Хирона. Тут-то богиня раздора Эрида, которую забыли пригласить, и подбросила богиням яблоко с надписью «Прекраснейшей», спор из-за которого стоил жизни и будущему сыну Пелея и Фетиды Ахиллесу, и сыну Приама Гектору и тысячам других воинов, погибших под Троей.

Что ж, отец богов оказался труслив. А вот люди в Фессалии с тех самых пор не боятся рожать детей, более сильных, чем они...

Древние греки обожествляли даже туман Пилио. Тоже неслучайно и тоже из-за любви. По другому преданию, в этих местах жил лапиф Иксион, царь Ларисы. Ему случилось воспылать страстью к самой супруге Зевса Гере. Царь богов, издеваясь над несчастным, слепил

из тумана копию своей царицы, и заставил этот мираж отдаться Иксиону. Страсть лапифа была так сильна, что от мимолётного союза с фантомом появились на свет настоящие кентавры.

Буйная растительность, похожие на диковинные фигуры деревья будят воображение. И нужно совсем немного усилий, чтобы представить, как океанида Филيرا стремится избежать объятий Кроноса. Сперва она становится кобылицей, но похотливый отец Зевса – тут как тут в обличье жеребца. Потом, уже вернувшись в человеческий облик и породив на свет кентавра Хирона, Филера попросит Зевса превратить её в самое душистое и податливое для резьбы дерево – липу.

Но истины ради, следует заметить, что от Иксиона и облачной Геры в самом деле родились только кентавры-пьяницы и кентавры-ходоки, отнимавшие жён у законных мужей.

Мудрый Хирон – им не родня. От матери, которая считалась покровительницей писарей и парфюмеров, он унаследовал тонкую душевную организацию.

Хирон был наставником двух самых знаменитых героев Фессалии – Ахиллеса, главного героя гомеровской «Илиады», и Ясона – главного героя «Аргонавтики» Аполлония Родосского.

Эту книгу наверняка читают школьники портового города Волоса: ведь здесь неподалёку развалины Иолка – того самого Иолкоса, откуда аргонавты отправились в своё знаменитое плавание в Колхиду за золотым руном. По преданию, Ясон и его 50 соратников (по числу

вёсел на корабле) – 50 героев из разных областей Греции – пустились в путь именно от этого места. Это было в 1300 году до н. э., в период расцвета древнего города.

В Волосе гостей встречает монумент в честь античных героев – бронзовая модель корабля «Арго».

Но мы сегодня слишком много думаем о золоте, поэтому, наверное, и забываем, что руно лишь «прикрывало» настоящую цель путешествия в Колхиду.

Когда-то давным-давно фессалийского юношу Фрикса хотели обманом принести в жертву Зевсу. Но матери его, богине Нефеле, удалось спасти сына: златорунный баран унёс его из Фессалии в Колхиду. Там юноша принёс барана в жертву Зевсу, а снятую шкуру подарил царю. Но когда Фрикс умер, то местные жители отказали чужаку в погребении, и с тех пор его призрак не давал покоя соотечественникам-фессалийцам из Иолка.

За останками Фрикса и отправился в Колхиду Ясон. А руно – что руно? Оно было чем-то вроде справки о том, что останки в самом деле – Фрикса. Как мы помним, наряду с ним Ясон привёз в Элладу и суровую волшебницу Медею.

Это было последним крупным событием в мифологии Фессалии.

Впоследствии, с упадком Иолка, на его месте в 293 году до н. э. появляется город Димитриада, а к моменту освобождения Греции от османского ига (в 1881 году) он именовался по-турецки Елос. Именно в те годы

вместе со всем краем начался новый этап в развитии современного Волоса.

Сегодня в городе много зелени, нарядных зданий. Сюда приходят океанские лайнеры с туристами со всего мира. Рядом – красивейшие острова Северной Спорады (архипелаг из 77 островов и скал) – Скопелос и Скиафос.

В городе летняя жара, а здесь, под густой кроной платанов и каштанов маняще журчат горные источники. Тысячелетние платаны наверняка помнят не только кентавров, но и дриад, сатиров и – кто знает? – может и самого Ахиллеса...

Местное население набирает из горных родников воду. Считается, что она гораздо чище водопроводной.

Как и во всей Греции, в Волосе можно увидеть часть архитектурных и исторических памятников древности, которые всё ещё сохранились в префектуре, правда, их немного.

Примерно в восьми километрах от Волоса раскопано два неолитических поселения: Димини и Сескло (IV-VII тысячелетие до н. э.).

Под холмом Горитса у дороги находится пещерная церковь, в народе называемая просто «Трипа», то есть «дыра». Главная её святыня – икона Богородицы «Живоносный Источник».

Интересны не только сами руины, но и те находки, что хранятся в Археологическом музее Афанасакио – он входит в десятку лучших в Греции. Представлена

богатая коллекция неолита, керамика, скульптура, ювелирные украшения.

На острове Скиафос – Благовещенский монастырь. В этих стенах мирно сочетается светское и духовное – отличное вино, три дюжины добрейших и умнейших кошек и два Музея – истории Балканских войн и музыкальных инструментов мира.

Из Волоса полагается ездить в деревню Макриница. Там, по преданию, в XV веке осели беженцы из захваченного османами Константинополя. Быть может, отсюда – особый «столичный» дух, неожиданный для пригорода маленького Волоса. Здесь не по-деревенски нарядно, а стены домов – как ласточкины гнёзда, прилепившиеся к горе – выложены необычайной кладкой с чередованием зелёных и серых камней.

Недалеко расположена деревня Портарья. Стоит она на месте древнего поселения Орминио и своё теперешнее имя ведёт от Богородицы Портареа. Здесь сохранились старинные дома-башни и кальдеримиа – вымощенные камнем дорожки, так отполированные тысячами ног, что на солнце просто сияют...

К памятникам, характерным для эпохи XIX века, относят церкви.

Одна из них – Агиу (Айу-) Николау – Святого Николая.

Перед заходом солнца особенно красива церковь Святых Константина и Елены (Агиу Константину) – над входом озаряется золотая мозаика.

По субботам и воскресеньям здесь венчаются и когда молодожёны выходят из церкви, их приветствует фейерверк.

Дальше за церковью начинается парк Анаврос. В конце парка, рядом с городской больницей, маленькая церковь Святой Троицы (Агиас Триадас), построенная в византийском стиле. Стены, купол и иконостас работы художника Георгия Гунаропулоса представляют незабываемое зрелище. Нигде больше ничего подобного нет. Неподалёку ещё одна церковь – Преображения (Метаморфосис).

Горожане гордятся особняками XIX века, возведёнными в неоклассическом стиле: Муниципальной библиотекой; пекарней Велендзаса в районе Алли Мерья (со стенными росписями знаменитого народного художника Теофилоса); своими театрами и Центрально-греческим университетом.

\*\*\*

Волос расположен на берегу глубоко врезающегося в сушу Пагасийского залива (Пагаситикоса), а с севера и востока он защищён горной грядой. Это создаёт своеобразный микроклимат: нет больших перепадов температуры. Нет ветра, море всегда тёплое и не бывает штормов.

Днём в полном спокойствии можно полюбоваться Набережной Аргонавтов, ведь не зря она занимает первое место в национальном конкурсе среди подобных! Практически на всём своём протяжении эта Набережная – пешеходная зона.

С одной стороны припаркованы частные яхты, с другой – один за другим выстроились рестораны, таверны и прославленные на всю страну «узери» и «тсипурадика» со средиземноморскими закусками из морепродуктов. Узо – это виноградная водка с анисовым запахом, а тсипуро – церковный виноградный напиток (его рецепту более двух веков).

В Волосе на 130 тысяч жителей почти 1200 ресторанчиков!

Неподалёку от пристани – торговая улица Эрму.

Вообще, в любом греческом городе центральная торговая улица всегда называется Эрму (то есть Гермеса), именно этот бог в древности был покровителем торговцев, менял и просто разных обманщиков. Поэтому на Эрму всегда завлекают роскошными витринами самые дорогие магазины.

Несмотря на то, что здесь самый большой в мире завод по производству цемента, Волос очень чистый город.

И ещё это – первый рабочий центр страны. Здесь была организована первая забастовка с требованием восьмичасового рабочего дня. И первая стычка с полицией тоже произошла в этом городе.

Начать осмотр центра можно от железнодорожного вокзала, возведённого в 1882 году по проекту известного итальянца Эваристо Де Кирико, построившего и фантастическую узкоколейную железную дорогу.

Кстати, этот старинный миниатюрный паровозик, объезжающий деревни Пилио, недавно вновь введён в строй.

На втором этаже вокзала находится Железнодорожный музей Фессалии.

Волос – это круглогодичный курорт. Но, несмотря на множество отелей, резервировать номера приходится заранее – за 1-2 недели.

И он не похож на другие города Греции.

Особенно изменился облик города после проведения летней Олимпиады 2004 года – первой Олимпиады нового тысячелетия, так как именно здесь проходили водные соревнования. Возведено много спортивных комплексов, олимпийские стадион и бассейн.

А ещё, греческие города Волос и Лариса – в труднейшей борьбе – добились права на организацию XVII игр Средиземноморья, которые пройдут в 2013 году.

Так что образ этих городов, скорее всего, основательно преобразится в связи с подготовкой и проведением такого знаменательного спортивного события.

\*\*\*

Вот такой вот греческий город Волос.

А нам, ростовчанам, он интересен ещё и тем, что уже много лет в числе его городов-побратимов (так же, как и Ростова) – французский Ле Ман и болгарский Плевен.

Так что Волос, Ле Ман, Плевен и Ростов-на-Дону являются таким необычным, своеобразным – как бы круговым (или четырёхугольным) – братством.

В 2007 году к этому братству у Волоса добавились Сочи.

\*\*\*

\*

**Гера.  
Германия.**

**Партнёрские отношения  
с Ростовом-на-Дону  
установлены в 1991 году.**

### ***ГОРОД НЕОБЫЧНОЙ ГАЛЕРЕИ***

Этот город – на востоке федеральной Земли Республики Тюрингия. Расположен в обрамлённой Тюрингенским и Франконским лесами долине реки Вейсе-Эльстер (Белый Эльстер).

Один из старейших индустриальных районов Германии.

В настоящий момент Гера является вторым, после Эрфурта, городом Тюрингии – около 11 тысяч жителей.

Климат в этой местности умеренный.

Впервые упоминается она в 995 году н. э. в числе различных даров церкви от императора Оттона III, а в 999 году император жалует Геру своей сестре Адельхайд, аббатисе Кведлинбургской.

Первоначально это было простое рыночное местечко на перекрёстке торговых путей. Первое достоверное свидетельство об учреждении статуса города относится к 1237 году.

Уже в Средние века Гера была известна производством сукна и разработкой медных сланцев.

С XVI века Гера – столица самостоятельного германского княжества Рейсс-Гера-Шлейц-Лобенштейн-Эберсдорф или, как его ещё называли, дома Рейсс (Ройс) младшей линии.

Рейсс – это часть обширной области, управлявшейся в старину фогтами и графами Германской империи и поэтому называемой Фогтландом. Расположены княжества были почти в середине страны, между королевством Саксония и саксонскими герцогствами.

Земли старшей линии дома Рейсс состояли из владений Верхний и Нижний Грейц.

Основателем дома считается Генрих Благочестивый фон-Вейда, положивший, на исходе XI века, начало слиянию язычников-сербов с христианами-немцами в отношении к вере, языку и обычаям.

По своему государственному устройству это княжество было конституционным. В Гере имелись гимназии, торговая и высшая женская школы; проходила железнодорожная линия Шенберг-Шлейц. Это один из главных германских центров текстильного, литейного, ма-

шиностроительного, пивоваренного и табачного производства.

Гера сильно пострадала от грабежей и пожаров во время Тридцатилетней (XVII век) и Семилетней (XVIII век) войн, но самым страшным днём стало 18 сентября 1780 года.

Сперва загорелся всего лишь один дом в предместье. А следом – штормовой ветер и засуха почти полностью погубили город. Из 897 зданий было уничтожено 785.

«Большой пожар» вызвал широкий общественный резонанс, по всей Германии люди собирали деньги на восстановление.

В 40 годах позапрошлого века начинается новый этап в истории Геры, связанный с появлением в ней первого машиностроительного предприятия.

После ноябрьской революции 1918 года были ликвидированы шесть тюрингских княжеств, и в 20-м году Гера вошла в состав нового административного образования – Земли Тюрингия.

Во время II мировой войны город несколько раз подвергался налётам англо-американской авиации, а 14 апреля 1945 года был занят американскими войсками. В июле 45-го Гера вошла в состав советской оккупационной зоны, а затем – в территорию Германской Демократической Республики.

В 52-м очередная административная реформа разделила территорию ГДР на 15 округов. Гера стала столицей большого округа.

До 80-х XX века город оставался важным центром текстильной и машиностроительной промышленности.

После объединения Германии, по результатам свободных выборов 18 марта 1990 года, было создано пять новых федеральных земель.

В 1994 году площадь Геры была значительно увеличена, в состав городской черты вошли 12 сельских общин и теперь город подразделяется на 29 районов.

С 90-х годов прошлого века начался процесс радикальной реструктуризации экономики. Основное внимание уделяется развитию станкостроения, городского транспорта, дорог и социальной сферы.

Экономическая структура города основана на розничной торговле, услугах, предприятиях производящего сектора. Это, прежде всего, такие отрасли, как электроника, машиностроение, медицинская техника, отделка текстиля, производство текстильных машин, компрессоров, металлоизделий и продуктов питания.

В Гере налажено производство мини мотор-генераторов электрической мощностью до 5 киловатт. Специалисты отмечают, что даже очень маленькие микро-ТЭЦ имеют приличные параметры.

Имеются предприятия обувной, резиновой, мебельной, пищевой промышленности, фабрика пианино.

Гера – это узел железных и автодорог. Это старинный центр шерстоткачества.

Здесь разрабатываются месторождения железной руды, мрамора, гипса и других стройматериалов – и по-

тому для будущих рудознатцев гостеприимно открывает свои двери известный на всю Германию Горный институт.

В Гере находятся многочисленные ведомства и учреждения управления, например, Федеральное Ведомство по страхованию служащих.

Всего в Гере более 14 промышленных зон.

В этом городе хороший инновационно-технологический потенциал.

К большим инвесторам относится Акционерное общество «Дойче Телеком» с одной из современных стекловолоконных кабельных сетей Германии, Акционерное общество «Дойче Пост» (новый центр по сортировке писем) и большая хлебопекарня.

Услуги экономическому сектору оказывают Восточно-Тюрингские палаты и их образовательные центры: Торгово-Промышленная палата, Ремесленная палата, Профессиональная Академия Тюрингии, Тюрингский строительный банк.

Успешно развивается розничная торговля. В ноябре 1998 года в центре города открылись огромный торговый комплекс «Гера – Аркаден» и Мебельный Дом «Ригер», а весной 2000 года – Торговый комплекс «Амтор-Пассаж».

Много достопримечательностей рассказывают нам о необычном прошлом этого города.

Несколько сохранившихся церквей знакомят туристов с различными архитектурными стилями: это позднеготические церкви Святого Тринитата – Троицы (XIV век) и Святого Марьяна (XV век); возведённые в неоготическом стиле – кирпичная церковь Святого Йоханна (конец XIX века) и барокко – Святого Сальватора (начало XVIII века).

Об историческом центре города, где расположена старейшая Рыночная площадь, рассказывают памятники эпохи Возрождения: возводившийся почти двести лет Дворец Остерштайн (XVIII век); ратуша (XVI век); фонтан Самсона (его ещё называют Симеон-Бруннен) и городская аптека (оба строения – XVII век).

Особой гордостью жителей Геры являются сохранившиеся крепостные башни, глубокие производственные подвалы для пивоварения (начало XVIII века) и здание театра в стиле модерн (1902 год).

Знакомство с историей и культурой Геры можно продолжить в различных музеях.

Один из них позволяет ознакомиться с творчеством Отто Дикса – известного художника XX века. Также приглашают в гости Музей истории города; Музей прикладного искусства и Картинная галерея, расположенная в очень красивом здании, построенном для городской Оранжереи в начале XVIII века.

И сегодня уже просто невозможно представить Геру без знаменитых фестивалей – июльского Международного театрального фестиваля под открытым небом и ноябрьских Дней органной музыки.

\*\*\*

Мэрия успешно работает над созданием особой городской среды – современная архитектура и автомобильные дороги должны очень гармонично вписываться в исторический центр, сочетаться с пешеходными и зелёными зонами, ни в коем случае не нарушая целостного единства.

В городе Гера открыта очень необычная Галерея – Галерея парков городов-побратимов. Значится там и парк в честь Ростова-на-Дону.

Создание такого своеобразного паркового ансамбля стало возможным благодаря тому, что несколько лет назад Гера получила право на проведение федеральной садово-парковой выставки «BUGA-07».

Подобные выставки проводят в ФРГ один раз в два года, как правило, на местах бывших урановых карьеров и шахт.

То есть, там, где раньше были карьеры, теперь разбиты парковые зоны, и природный ареал местности полностью восстанавливается.

То есть, на лицо – мирный атом!

А ещё в парке «Hofer Fernweh», открывшемся 10 лет назад (в ноябре 1999 года) в немецком городе Хоф, в числе дорожных знаков-указателей – наименований побратимов немецких городов, также установлен и знак нашего с Вами Ростова.

\*\*\*

\*

**Глазго.  
Великобритания.**

**Партнёрские отношения  
с Ростовом-на-Дону  
установлены в 1986 году.**

## ***ЗЕЛЁНАЯ ДОЛИНА***

Это самый большой город Шотландии и третий – около 690 тысяч жителей – по численности населения во всей Великобритании (после Лондона и Бирмингема).

Глазго – административный центр одноимённой области – находится в центральной части Средне-Шотландской низменности перед Северо-Шотландским нагорьем на реке Клайд в 32 километрах от её устья.

На протяжении веков город неоднократно менял свой облик, но при этом всегда сохранял свою неповторимую привлекательность: в Средние века – важнейшее религиозное и образовательное средоточие, в XVIII столетии – процветающий индустриальный гигант и сегодня – многоликий красивый культурный центр.

Основали Глазго в середине VI века.

Индустриальная революция XVIII века превратила его в один из крупных трансатлантических торговых портов, а также судостроительный центр, превосходящий все другие в мире! На его верфях родились такие прославленные лайнеры, как «Лузитания», «Аквитания», «Квин Мери», «Квин Элизабет», «Квин Элизабет II», а также королевская яхта «Британия».

Археологические находки свидетельствуют о том, что первые поселения в долине реки Клайд появились ещё во времена неолита. В середине II века н. э. завоевавшие Британию римляне для защиты бриттов от набегов северных племён воздвигли от одного побережья Шотландии до другого оборонительное укрепление. Это был так называемый «вал Антонина». Остатки вала сохранились на окраине Глазго до сих пор.

На языке кельтов, населявших эту местность в I тысячелетии н. э., «Глазго» означало «зелёная долина».

Сегодня жители города охотно объясняют (добавляя к этимологической основе свой эпитет), что «Глазго» – это *«милое зелёное место»*.

В 1985 году Лорд-провост (мэр) *«милого зелёного места»* сэр Роберт Грей (находившийся в СССР с делегацией представителей деловых кругов Великобритании) по приглашению Ростовского горисполкома посетил наш город. Тогда и обсудили возможности установления дружеских связей.

В следующем году делегация Ростова нанесла ответный визит и состоялась церемония подписания договора.

\*\*\*

Основание города приписывается христианскому миссионеру Святому Мунго. Согласно легенде, в 543 году он построил монастырь на берегу реки Молендинар – там, где теперь расположен Собор его имени.

Легенда была записана около 1185 года монахом Жо-сленом из Фернесса и не подтверждена более никакими источниками, однако традиционно Святой Мунго считается покровителем Глазго, а его изображение присутствует на гербе города, пожалованном лордом-лайоном (главой геральдической службы Шотландии) 25 октября 1866 года.

Символика герба ранее использовалась на официальных печатях Глазго и имеет прямое отношение к житию Святого – четыре ему приписываемых чуда: *«Это птица, что ни разу не летала; это дерево, что не росло; это колокол, что не звонил; это рыба, что не плавала»*.

Первое чудо – воскрешение малиновки. Любимую птицу своего наставника Святого Серфа убили соученики Мунго, а обвинили – его.

Второе чудо, хотя и связанное с изображённым на гербе дубом, произошло, когда в церкви Калросса был утрачен огонь, а Святой Мунго чудесным образом зажёл ветку орешника.

Третье чудо – колокол, который, как гласит легенда, был подарком Святому от папы Римского.

И, наконец, история четвёртого чуда связана с преданием о королеве Лангеорете. Король Риддерах (узнав, что его супруга подарила влюблённому рыцарю золотое кольцо) выкрал подарок и бросил его в волны Клайда, а затем потребовал кольцо предъявить.

Однако Мунго (духовник рыцаря) подсказал выход: надо поймать в реке лосося, а во рту рыбы и найдётся кольцо. Вот так Святой спас честь королевы.

Изображения этих символов – вместе или по отдельности – можно неоднократно увидеть на улицах Глазго. Они украшают здания, памятники, мосты, фонтаны и фонарные столбы, а также присутствуют на гербе университета Глазго.

Кстати, имя этого Святого носит волшебная больница в поттериане Джоан Ролинг.

Между 1175 и 1178 годами король Вильгельм I Лев даровал епархии Глазго статус города с самоуправлением и право свободной торговли. С 1190 года в городском парке Глазго-Грин проводится ежегодная летняя Ярмарка, привлекающая в Глазго торговцев и ремесленников.

Традиция проводить Ярмарку в конце июля сохраняется до сих пор.

Но расположение на берегу реки по причине её мелководья не способствовало развитию торговли, и на протяжении XVI века Глазго по-прежнему оставался небольшим провинциальным городом.

Подъём экономики начался после объединения Англии и Шотландии под властью короля Якова I, в 1611 году. Бурному развитию не помешали ни эпидемия чумы 1647 года, ни пожары 1652 и 1677 годов (во время первого выгорело больше половины домов). После опустошительных пожаров власти запретили использование древесины при строительстве, поэтому с тех пор дома возводились только из камня и по единому образцу – так менялся облик города.

В 1636 году возведено здание муниципалитета, в 1649 и 1661 годах открыты – соответственно – госпиталь Хатчесона и университетская библиотека. Сам университет был основан решением папы Николая V двумя веками ранее – в 1451 году.

А ещё купцы города Глазго был первыми в Великобритании, кто понял, что табакокурение – это стопроцентная выгода! Хорошего в этом ничего, конечно, нет, но «табачные лорды» имели миллионные состояния. Городская аристократия их вначале откровенно презирала, потом пришлось смириться.

Они строили дома-дворцы

В одном из таких расположена городская библиотека. Возведён дворец в 1775 году. Позднее пристроили портик с колоннами, а на крыше выросла башня с часами. Вид на фасад подчёркивается конной статуей герцога Веллингтона.

Всего в Глазго сегодня 37 публичных библиотек, и в том числе самая большая справочная библиотека Европы. Основана она в 1877 году по завещанию (опять же) табачного магната Стивена Митчелла и ныне носит его имя. Это собрание содержит 1,3 миллиона книг и 35 тысяч карт, а также фотографии, микрофильмы и архив периодики.

К концу XVIII века наиболее процветающими отраслями стали металлургия, импорт табака (до 47 миллионов фунтов в год) и текстильная промышленность (в особенности Глазго славился тонким батистом).

Туристам предлагают посетить Дом Ремёсел, построенный для проведения встреч и собраний ремесленных цехов. Их история уходит в XVII-XVIII столетия – вместе с купечеством цеха практически управляли городом, контролируя деятельность магистрата. Сегодня Дом своё влияние давно утратил, это «*благородное собрание джентльменов*», выполняющее благотворительные функции. Тем не менее, как дань старой традиции существуют ремесленные цеха – Молотобойцев, Мясников, Пекарей, Ткачей и другие.

После отделения от Британии Северо-Американских Штатов торговле табаком пришёл конец, но её сменила торговля хлопком и хлопчатобумажными тканями. Промышленная революция добавила к статьям экспорта уголь, железо, химикаты. В начале XIX века открылись первые доки.

Глазго стал вторым, после Лондона, городом в Британской империи. Его так и называли «Второй город». Расцвет пришёлся на времена королевы Виктории. К концу XIX века население города выросло в 10 раз. Долина реки Клайд стала самым заселённым районом Шотландии.

Глазго пережил на своём веку не одну битву за престол: Карл I, Карл Эдуард-Младший, Кромвель. Бывал город и разрушен. Но вот во время II мировой войны от налётов противника практически не пострадал.

С середины XX века началось резкое сокращение численности населения, которая за полвека уменьшилась почти вдвое.

Период упадка затянулся на три десятилетия. Только в 80-х годах началось возрождение города.

В 1990 году Глазго был удостоен статуса Культурной столицы Европы (причём впервые это почётное звание было присвоено нестоличному городу), в 1999 году стал Британским городом архитектуры и дизайна, а в 2003-м – Спортивной столицей Европы.

В настоящее время это самый процветающий и динамично развивающийся в экономическом и культурном отношении город Шотландии.

Один из крупных транспортных узлов Великобритании. Глазго обслуживают 2 международных аэропорта. Линия метрополитена – третья в мире (после лондонского и будапештского) – была открыта в 1896 году и состоит из кольца с пятнадцатью станциями.

Ранее в Глазго функционировало несколько паромных переправ, однако теперь их практически полностью вытеснили мосты и проложенный под Клайдом тоннель. Сохранилась лишь одна из старейших в Шотландии, связывающая Глазго с лежащим на противоположном берегу городом Ренфру.

С 2001 года по Клайду курсируют речные трамваи; а также экскурсионный пароход «Вэверли» – он примечателен тем, что является последним в мире находящимся в эксплуатации мореходным колёсным пароходом.

Дополнительный колорит городскому облику придают два десятка мостов самых разных типов – подвесных, вантовых, арочных. Самые старые из сохранившихся –

мост на Саус-Портленд-стрит, мост Святого Андрея и Виктория-бридж. Им по полтора века. А один из наиболее впечатляющих – самый юный, 2006 года – арочный, прозванный местными жителями «Косым». Он пересекает Клайд не по прямой линии.

Достопримечательностью является здание Научного центра с 140-метровой башней (единственная в мире, она может поворачиваться вокруг своей оси).

Одна из характерных черт старого Глазго, дошедшая до нас, – множество различных церквей, соборов и башен с колоколами. 250 лет назад колокольный звон звучал над городом почти непрерывно. Сейчас большинство звонниц навсегда замолчали, а оставшиеся подают голос лишь раза два-три в год. Праздник Нового Года – единственная регулярная дата для этого.

В городе четыре христианских кафедральных собора – собор Святого Мунго, собор Святого Андрея, собор Девы Марии и собор Святого Луки; 13 мечетей; 7 синагог. Кроме того, есть индуистский храм, а в 2007 году был построен храм для приверженцев сикхизма.

Главными ориентирами старейшей части города считаются сохранившиеся с XV века часовая башня Трон-театра, башня Толбут и здания Торгового дома и Провандс Лордшип.

Исторический центр – это область между собором Святого Мунго и площадью Глазго-кросс, которые расположены – соответственно – на севере и юге Хай-стрит (самой первой улицы города).

Основная часть архитектурного наследия относится к XIX веку и началу XX-го. Дома этого периода выстроены в самых разнообразных стилях. Так, яркими примерами стиля венецианского являются Городские палаты и ковровая фабрика Темплтона, напоминающая Дворец дождей.

Культурная жизнь города довольно разнообразна.

Это Шотландские: Опера, Балет, Национальный театр, Королевский национальный оркестр, Симфонический оркестр ВВС и Национальный молодёжный театр .

Коллекция Баррелла, выставленная в специальном здании в Поллок-Парке, включает ценное собрание древнего искусства и произведений европейских и азиатских художников. В числе прочего здесь самое большое в Европе собрание средневековых витражей.

Также в Глазго находятся Галерея современного искусства и открывшийся в 2001 году 18-зальный «Cineworld» – занесён в книгу рекордов Гиннеса как самый высокий кинотеатр в мире.

В 1999 году появилась традиция утверждать поэта-лауреата Глазго, с 2005 года это почётное звание носит поэтесса Лиз Локхед.

Кстати, этот город – родина очень многих знаменитостей.

Здесь чтят, к примеру, Алана Пинкертон – одного из первых успешных частных сыщиков; Джорджа Фрэзера – антрополога и историка религии; отца паровой машины Джеймса Уатта; известного детектив-

щика Алистера Маклина; изобретателя прорезиненного плаща Чарльза Макинтоша.

И это город фестивалей. Упомянем только самые-самые: фестиваль «Вест Энд» – это знаменательнейшее событие года, включающее выступления уличных театров, музыкальные и танцевальные мероприятия, карнавальные шествия и парады.

Фестиваль кельтской музыки; Международный джазовый фестиваль; фестиваль Торговых городов и ещё такой весёлый фестиваль, на котором демонстрируют свои таланты секс-меньшинства.

В Глазго аж 70 парков! В Ботаническом саду туристам демонстрируют окаменевшие пни сигиллярии каменноугольного периода, а в старейшем парке Глазго-Грин находится футбольный центр.

Примечателен тот факт, что Глазго был местом проведения первого в мире международного футбольного матча, состоявшегося 30 ноября 1872 года. Встретившиеся в этот день на поле сборные Англии и Шотландии сыграли со счётом 0:0.

А в скором времени Глазго будет принимать у себя Игры Содружества 2014 года. Шотландия в третий раз станет страной – организаторницей такого мероприятия (в 1970 и 1986 годах спортсменов встречал Эдинбург).

Сегодня Глазго называют самым шотландским городом, с уникальным сочетанием дружелюбности, урбанистического хаоса, чёрного юмора и энергии.

Согласно официальной биографии, утверждённой муниципалитетом города, Глазго – это *«город, который сделал себя сам»*. В одной из книг, описывающих его многовековую историю, утверждается: *«Агрессивная гордость, обязанного всем самому себе, остаётся одной из характерных черт города. Если ставится под сомнение обоснованность этой гордости и задаётся вопрос «Почему Глазго?» – неизбежным ответом будет дерзкое: «А почему бы и нет?»*

\*\*\*

\*

**Дортмунд.  
Германия.**

**Партнёрские отношения  
с Ростовом-на-Дону  
установлены в 1977 году.**

## ***СЕРДЦЕ ВЕСТФАЛИИ***

Об этом городе говорят, что он *«построен на пиве и футболе»*.

Партнёрские отношения Ростова-на-Дону с городом Дортмундом – одним из промышленных центров Земли Северный Рейн-Вестфалия – явились первыми прямыми связями, установленными в условиях периода «холодной войны». Они положили начало потеплению отношений между двумя государствами.

Одним из инициаторов партнёрских связей был Федеральный Канцлер страны Вилли Брандт, а непосредственным исполнителем их установления стал Гюнтер Замтлебе, обербургомистр Дортмунда.

После этого последовал ряд породнений других городов Федеративной Республики Германия и Советского Союза.

Первые контакты наметились ещё в 1973 году, во время проведения Дней советской культуры в ФРГ. А в 1977 году дружбу утвердили официально.

В 1984 году в Советском районе Ростова открыт сквер имени Дортмунда, его украшает скульптура Пивовара – дар дортмундцев нашему городу. А в Дортмунде именем Ростова-на-Дону назвали площадь.

Дортмунд состоит из 12 округов: трёх центральных и девяти кольцевых. Лежит в долине рек Эмшер и Рур. Население около 588 тысяч человек.

Широкая сеть учебных учреждений и научно-исследовательских институтов, работают предприятия машиностроения, химической и пищевой промышленности.

Когда-то этот город был центром угольной промышленности Рура, сегодня же известен как город искусства и спорта.

\*\*\*

Поселения на территории современного Дортмунда относятся ещё к бронзовому веку. Впервые место под

названием «Тротмани» упоминается в 885 году. В течение трёх столетий это была небольшая деревушка.

Начало городу положил король франков Карл Великий, завоевав крепость саксов Хохесбург. В дальнейшем Карл строптивых саксов из этих краёв выгнал, а сюда призвал племена вествалов, которые и дали имя этому краю – Вестфалия.

На исходе I века Дортмунд пожаловали правом торговли.

В 1152 году здесь обосновался на жительство Фридрих Барбаросса, перестроивший всё после случившегося пожара. Поселение получило статус города и вошло в Ганзейскую лигу городов.

В 1220 году Дортмунд провозгласили вольным имперским городом, наделённым правом не только рыночной торговли, но и собственной чеканки монет.

Важным событием стало в 1293 году разрешение на производство пива. Первое письменное свидетельство о праве варить «грут» (можжевеловое) известно с 1266 года, а в 1332 году город получил «Золотую Буллу» на пивоваренную монополию. А в XV веке уже все свободные граждане Дортмунда имели такое право!

Так что, пивоварение в Дортмунде имеет 700-летнюю историю – в этой области город лидирует в Европе и занимает второе место в мире! Футбольный клуб «Боруссия» не принёс городу такой славы, как первоклассное дортмундское пиво.

После 1320 года в документах название города становится близким к нынешнему – Дорпмунде.

Но процветанию положила конец Тридцатилетняя война 1618-1648 годов и потрясения наполеоновского времени.

С середины XIX века благодаря угледобыче и сталеплавильной индустрии начался новый период расцвета Дортмунда и превращение его в индустриальный город – он получил статус одного из центров металлургической империи семейства Круппов.

После пуска в 1847 году Кёльнско-Минденской железной дороги становится одним из крупнейших железнодорожных узлов Рурского региона. Следующим важным этапом стало открытие в 1899 году судоходного канала Дортмунд – Эмс и городского порта.

Во время II мировой войны Дортмунд был полностью разрушен. Весь исторический центр лежал в руинах, о восстановлении не было и речи. Однако высокий спрос на уголь и сталь во всём мире привёл к неожиданно быстрому возрождению города.

Уже к июню 45-го функционировали все угольные шахты, а Новый 1946 год ознаменовался пуском первой доменной печи.

После окончания войны в Дортмунд вернулись беженцы.

В 1965 году было зарегистрировано максимальное количество жителей – почти 658 тысяч. Однако массовые закрытия шахт и всемирный стальной кризис 70-х годов остановили дальнейший прирост. Вплоть до последних лет эта цифра постоянно снижалась.

\*\*\*

Крупнейший город Рурской области превратился из центра угольной промышленности в центр культурный. Сегодня в Дортмунде есть всё, что может сделать его посещение незабываемым: уникальные памятники индустриальной эпохи, занимательные музеи, многочисленные театры и студии и многое другое.

Мостовые этого города помнят братьев Гримм, Мартина Лютера, Джордано Бруно и Михайлу Ломоносова. Его называют «сердце Вестфалии».

Центр города – это Старый рынок. Основные достопримечательности – внутри кольца улиц, расположенных на месте старинных валов.

Свидетелями 11-вековой истории города являются четыре замка эпохи саксонской и каролинской династий.

В городе сохранились также четыре средневековые церкви, они таят в себе настоящие сокровища!

Прежде всего, это «Золотое чудо Дортмунда» из собора Святого Петра – изображение страстей Христовых на 30 резных дубовых рельефах с 633 позолоченными фигурами. Этот огромный алтарь высечен в начале XVI века в Антверпене.

Церковь Святой Марии – это великолепная коллекция предметов готического искусства. Возведённая в XII столетии, она остаётся старейшей в регионе церковью со сводчатой крышей.

Преодолев 207 ступеней колокольни церкви Святого Рейнольди (Райнольди), можно насладиться обширным

видом Старого города. Эта евангелическая церковь – главный храм Дортмунда и практически его ровесница; она символизирует нулевой «меридиан» – именно отсюда, с основания западной башни отсчитывают любое расстояние в городе.

В самой церкви находятся деревянные статуи Карла Великого и рыцаря Рейнольди. Во многих местах Дортмунда можно увидеть изображение рыцаря со щитом и мечом. Святой Рейнольди – покровитель и защитник Дортмунда. Останки Святого покоятся в золотом ларце в католической церкви Пропстай.

Вокруг церкви Рейнольди, на Площади мира, расположен ансамбль самых красивых городских зданий. Украшает площадь 10-метровая Колонна мира. Каждый год на этом месте в декабре разворачивается крупнейшая и самая яркая Рождественская ярмарка Старого света.

В загородном парке Хоезибург установлен памятник императору Вильгельму I. Там тоже имеется смотровая площадка, откуда можно полюбоваться прекрасным лесным ландшафтом и реками Рур и Лене.

Орлиную башню, сохранившуюся часть старой крепости, венчает герб города – орёл с красным клювом и красными когтями, символизирующий силу и мощь Дортмунда

Спокойный отдых обещает гостям Вестфальский парк. Большинство местных жителей считает его (наряду с Концертным залом и стадионом «Вестфалия») главным символом города.

Парк славен своим Немецким розарием, открытым в 1972 году. Здесь культивируют более 3 тысяч сортов роз, причем розы Германии известны всему миру не меньше, чем цветы Франции или Голландии. И на территории парка живут очаровательные кролики.

Вестфаленпарк и сам город хорошо просматриваются с ещё одного места – телевизионной башни «Флориан» (высота – 220 метров), на вершине которой находится вращающийся ресторан.

Вестфальский 70-тысячный стадион относится к числу самых впечатляющих футбольных святилищ мира и даже имеет собственный музей. Его построили специально к чемпионату мира 1974 года.

Дортмундская «Боруссия» в недавние времена считалась лучшей футбольной командой Европы; и каждый раз, когда судья объявляет о начале футбольного матча, сердца всех фанатов начинают биться в едином ритме, а город окрашивается в традиционные чёрно-желтые цвета команды.

Футбол здесь – не просто игра, здесь это – религия.

Начиная с 1972 года, в Дортмунде ежегодно проходит один из крупнейших международных шахматных турниров. Он вошёл в тройку самых престижных в мире наряду с голландским Вейк-ан-Зее и испанским Линаресом. Турнир проводится в здании Дортмундского театра.

А Оперный театр радуется замечательными классическими и современными постановками

Ещё ценители искусства могут посетить Музей на Оствале, где собраны работы немецких экспрессионистов, например, Кристо и Йозефа Бойса. Также стоит заглянуть в дортмундский Музей искусства и культурного наследия, расположенный в семиэтажном здании бывшего банка.

Гордятся дортмундцы и своим Музеем пивоварения.

В Дортмунде же – огромный морской аквариум с бассейнами – отличное место для семейного посещения.

Ежегодно в мае городская администрация награждает жителей города и предприятия за вклад в охрану окружающей среды – почти половину территории города занимают зелёные зоны: сады, парки и лесные массивы.

На привокзальной площади раскинулось огромное полукруглое здание из стекла и стали – новая городская библиотека.

Дортмунд – это крупнейший транспортный узел Германии. Здесь пересекаются важнейшие железнодорожные линии и автострасы.

Между двумя территориями университета, районом Айхлингхофен и технологическим центром пролегает полностью автоматизированная подвесная железная дорога. Отдельной достопримечательностью являются красные двухэтажные омнибусы, курсирующие между автовокзалами Дортмунда и Бергкамена. В городе также существует разветвлённая сеть велосипедных до-

рожек – велосипедисты двигаются независимо от автотранспорта.

Порт – это тоже достопримечательность города. В Дортмунде он самый крупный во всей Европе из тех, что находятся на каналах.

\*\*\*

И последнее.

В Германии едва ли найдётся другой город, которому за минувшие десятилетия пришлось изменить свою политику столь кардинально. Всемирный угольный и сталелитейный кризис не пощадил и Дортмунд. И индустриальное сердце тяжёлой промышленности Германии медленно переставало биться, и тысячи горняков лишились рабочих мест.

В 80-е годы наступил закат эры угледобычи, а в 2001-м погас огонь в последней домне.

Дортмундцам эти перемены даются нелегко. Один раз уже приходилось всё заново отстраивать после II мировой. И снова приходится начинать с нуля.

Но, вместо того, чтобы, смирившись с судьбой, покинуть дом и оправиться искать счастья за тридевять земель, жители Дортмунда приложили все усилия, чтобы город не прекратил своё существование и в XXI столетии.

Это называют экономическим термином «структурные преобразования». Лёгким путь не был, но его результаты стоили затраченных усилий. Регион возродился как феникс из пепла и полностью переориентировался на новые отрасли экономики – информационные и

микротехнологии, логистику, биомедицину и робототехнику.

Первый шаг в этом направлении был сделан в ещё 1968 году с основанием Дортмундского университета, сегодня он открыт для 22 тысяч студентов.

И, несмотря на все свои структурные преобразования, Дортмунд сохранил память о своём рабочем прошлом. Выведенные из строя доменные печи, шахты и коксовые заводы не снесены с лица земли, а стали гордым символом индустриального прошлого города.

Подобное отношение к собственной истории получило международный отклик: Рурский регион был признан «Культурной столицей Европы-2001».

\*\*\*

\*

**Ереван.  
Армения.**

**Партнёрские отношения  
с Ростовом-на-Дону  
установлены в 2005 году.**

## ***БИБЛЕЙСКАЯ ЛЕГЕНДА***

Столица Армении.

Сноа – один из древнейших городов мира. Как и Анталия. Как Ле Ман.

Ровесник Вавилона, Ниневии и Персеполя – городов, которых сейчас нет.

Самый юный наш побратим.

Происхождение Еревана теряется в глубине веков; легенды же возводят основание Еревана к библейским временам, выводя название города из восклицания: «Ереванц!» или «Эрэвель!» – «Она появилась!», вроде бы сделанного Ноем, когда от воды обнажилась вершина Малого Арарата.

В русской транскрипции до 1936 года – звучало как «Эривань».

Расположен на левом берегу реки Аракс в Араратской долине, часть города – на вулканическом плато. Разделён ущельем реки Раздан, протекающей с севера на юг.

Население – примерно, полтора миллиона человек.

Климат континентальный – весна короткая, а жаркое лето радует почти 5 месяцев, осень мягкая и солнечная.

Самое раннее упоминание города в источниках – «Книге писем» – относится к 607 году, тогда в числе армянских церковников, сохранивших верность решениям Халкидонского собора, упомянут некий Даниил из Еревана.

Далее Ереван значится в связи с арабским завоеванием, – в 650 году он был осаждён, но тогда – безуспешно. Город попал под власть арабов через 8 лет.

Годом основания условно считают упоминание урартского города Эребуни (782 год до н. э.) расположенного на северной окраине современного Еревана; хотя официальных данных, указывающих на существование значимого поселения на этом месте в период с IV века до н. э. по III век н. э., у историков нет.

Согласно наскальной клинописной хронике в Ване, урартский царь Аргишти I на пятом году своего царствования здесь что-то основал. Надпись на каменной плите, найденной в 1950 году на холме Арин-Берд, позволила отождествить это городище с Эребуни.

Текст гласит: *«Величием бога Халди Аргишти, сын Менуа, эту могущественную крепость построил; установил её имя Эребуни для могущества страны Биайни и для устрашения вражеской страны. Земля была пустынной, могучие дела я тут совершил...»*

Самым большим сооружением цитадели был дворец – царская резиденция. Он неплохо сохранился, уцелевшие 4-метровые стены дают вполне отчётливое представление общему плану – с галереями, парадными залами и культовыми сооружениями.

Спустя столетие административный и политический центр области переместился в крепость Тейшебаини, основанную царём Русой II на юго-западе современного Еревана.

Однако в годы падения Урарту (VI век до н. э.) Тейшебаини была разгромлена – предположительно – скифами. Эребуни же продолжил своё существование и в персидскую эпоху; об этом свидетельствуют,

например, милетские монеты, отчеканенные около 478 года до н. э.

Существуют гипотезы (тоже, впрочем, ничем не подкреплённые), что Эребуни был центром персидской сатрапии в Восточной Армении.

Однако люди жили здесь задолго до основания города. Археологами обнаружены поселения IV-III тысячелетия до н. э. Древнейшее из них – Шенгавитское.

Дальнейшая судьба складывалась тяжело. В XI веке начавшаяся было относительно мирная жизнь была вновь прервана чужеземным нашествием. Турки-сельджуки, а потом монголо-татары, огнём и мечом завоевывавшие Армению, разрушили многие города, а некоторые вообще стёрли с лица земли. При монголах были сохранены только те из армянских городов, которые были превращены в административные центры, к их числу относился и Ереван.

Затем он стал яблоком раздора между Персией и Османской Турцией.

Как «столица Страны Араратской» он впервые упоминается в XV веке, однако в течение ещё почти долгих четырёх столетий городу не довелось идти по пути своего естественного развития. Средневековый Ереван так и не достиг масштаба большого города: всякий раз, как только появлялись сколько-нибудь заметные признаки оживления и созидательной жизни, город разорялся иноземцами, после чего ему приходилось возрождаться заново.

В 1554 году турки вообще его наполовину сожгли и вырезали большое количество населения.

В начале XVI век город захватил шах Ирана Исмаил Сефеви.

Ереван 14 раз переходил из рук в руки!

Но самым страшным бедствием было землетрясение 1679 года, до основания разрушившее весь город. Так печально складывалась судьба Еревана и его жителей.

Этим и объясняется то, что, несмотря на свой древний возраст, Ереван, лишённый нормальных условий развития, к началу XIX века представлял собой неблагоустроенный город с небольшим по численности населением.

Стремление армян и грузин освободиться от персидской тирании совпало и с восточной политикой царского правительства России. Во время первой русско-персидской войны, Ереванская крепость дважды безуспешно осаждалась русскими.

Наконец, 5 октября 1827 года Ереван был взят войсками генерала Ивана Паскевича, получившего за это титул графа Эриваньского. 6 октября состоялся торжественный военный парад, завершившийся залпом из 101 орудия.

Декабрист А. Лачинов, участник этого штурма, вспоминал впоследствии: *«С трогательным энтузиазмом встречал нас везде угнетённый и измученный армянский народ. Как молились, плакали от радости... старые и молодые, мужчины и женщины – все бежали к русскому войску, восклицая: русь! русь! здрасти!»*

Праздник в городе в честь падения персидского владычества продолжался несколько дней. В память

одержанной победы в России была учреждена медаль «Взятие Ереванской крепости».

15 статья Туркманчайского мирного договора разрешала в течение года армянам – подданным Персии – перейти за Аракс – новую границу Российской империи. Только за 3,5 месяца более 8 тысяч армянских семей, большинство которых осело в Карабахе, Нахичеванской и Эриванской областях, перешли в пределы Закавказья. С другой стороны, часть мусульманского населения ушла в Персию.

Эриваньское ханство вошло в состав Российской империи.

Эривань стала столицей Армянской области (с 1849 года – Эриваньской губернии).

Несмотря на статус столицы, Эривань сохраняла вид бедного провинциально-восточного города, с одно-двухэтажными глинобитными домами и узкими кривыми улочками. Дворец сердаров (правителей) и крепость лежали в развалинах; из производства были только коньячный и кирпичный заводы и несколько мелких фабрик.

В 1856 году был составлен первый план благоустройства. В конце XIX века появляются предприятия: вино-коньячные заводы Таирова, Африкяна, Сараджева, механическая мастерская Тер-Аветикова. Открываются новые школы, в том числе мужская и женская гимназии, учительская семинария, коммерческая школа.

В 1902 году через Эривань прошла первая железнодорожная линия. Через 10 лет был пущен трамвай.

Насчитывалось уже более 20 тысяч жителей.

В мае 1918 года Эривань становится столицей Республики Армения.

При Советской власти начинается масштабная реконструкция города, проводимая с 1924 года по проекту Александра Таманяна, разработавшего особый национальный стиль.

Внешний облик преобразился полностью. В архитектурных ансамблях появились элементы разработок армянских зодчих прошлых веков. Здания возводились, в основном, из розового туфа. Были проложены новые улицы, Ереван электрифицировали, провели водопровод и канализацию. Лесопосадки на окрестных холмах покончили с пыльными бурями, бывшими бичом старой Эривани.

И хотя Ереван стал одним из красивейших и самобытных городов мира, в ходе этой реконструкции; к большому сожалению, были уничтожены очень многие ранние постройки.

В их числе – старая крепость (камень пошёл на облицовку набережной), дворец сердара, церкви и мечети.

И в 1934 году большевиками была снесена древнейшая из ереванских церквей (V век) – собор апостолов Петра и Павла – Петрос-Погос.

Всего в городе было 9 церквей (7 армянских и 2 православные) и 7 шиитских мечетей.

Развалины римской крепости в Ереване сохранились, а также турецкий форт XVI и мечеть XVIII столетия. Выделяется колокольня церкви Катохике (XII век);

храм Звартноц (VII в. н. э.) – один из древнейших в Европе; а церковь Зоравар (XVIII век) знаменита тем, что там, по преданию, был погребен апостол Анания.

Эчмиадзин – центр армяно-григорианской церкви, («сердце Армении» и резиденция католикоса, с собором 303 года н. э. и величественными храмами Рипсимэ и Гаяне), известен со II века до н. э.

Сегодня в Ереване находится несколько действующих церквей. Все они построены на месте других, уничтоженных землетрясением 1679 года. Среди них – Сурб Саркис, Сурб Ованес, Зоравар.

В 2001 году – к 1700-летию принятия христианства в Армении – был возведён величественный храм Сурб Григор Лусаворич – Святого Григория Просветителя.

Из эриваньских мечетей сохранилась лишь «Голубая мечеть» Гусейнали-хана (XVIII век), недавно отреставрированная иранскими мастерами.

\*\*\*

В 1968 году в городе открылся Музей «Эребуни», посвященный истории Эребуни и Тейшебаини, а на бульваре установили 2750 небольших фонтанчиков, символизирующих возраст города.

Туристов приглашают также Музей современного искусства, Дома-музеи Мартироса Сарьяна и Сергея Параджанова.

В Ереване находится хранилище древних рукописей – Матенадаран имени Месропа Маштоца, где собрано более 16 тысяч документов разного объёма и возраста. Это уникальный и известный на весь мир Институт

Древней Рукописи. Хронологическая последовательность размещения экспонатов представляет национальную письменную культуру, начиная с эпохи возникновения письменности вплоть до XIX столетия.

Самобытны площади Еревана, в особенности, площадь Республики. Здесь расположены Картинная галерея, гостиница «Армения», Дом Правительства и фонтан со светомузыкой.

Поражают своей красотой здания Театров оперы и балета и Драматического, Центрального крытого рынка, Университета, Дворца молодёжи, Спортивно-концертного комплекса, Академии наук, коньячного завода.

В Ереване много монументов и памятников. Места для них выбраны с особой тщательностью, они прекрасно сочетаются с окружающим пейзажем.

В честь многовековых свободолюбивых устремлений армянского народа на привокзальной площади Еревана установлен памятник Давиду Сасунскому – доблестному былинному герою с горячей и чистой душой.

На холме парка Цицернакаберд – памятник жертвам геноцида 1915 года. Состоит он из 12 расположенных по кругу и чуть склонённых к центру пилонов. Рядом – сорокометровый обелиск в виде остроконечной раздвоенной пирамиды.

В парке Ахтанак сооружён монумент «Мать-Армения» – женщина с мечом в руке, олицетворяющая образ Родины.

У концертного зала – памятник композитору Араму Хачатуряну, далее по бульварному кольцу – памятни-

ки художникам Ивану Айвазовскому и Мартиросу Сарьяну и писателю Александру Грибоедову.

\*\*\*

Ереван не похож на те города, по кварталам и улицам которых можно читать следы исторических эпох. Многого не сохранил этот город в тяжкие времена своего существования.

Его грабили, сжигали, разрушали, а однажды даже выкупили у завоевателей-монголов. Об этом можно прочитать на стене церкви XIII века, которая приютилась во дворе одного из новых зданий на улице Абовяна. Армянин-негоциант, «сын Аветянов Сахмадин» из города Ани оставил такую надпись: *«Купил Ереван с его землёй и водой и превратил в наследственное владение. Год 1264»*.

А с начала 1988 года в Ереване, на площади у Оперного театра, начинались массовые митинги карабахского движения, переросшего в движение за независимость Армении. В конце того же года из города вынужденно эмигрировало мусульманское, в основном состоящее из азербайджанцев, население, тогда же в городе появились армянские беженцы из Азербайджана.

Но, будем надеяться, что все национальные конфликты остались в прошлом.

Он живёт и молодеет, оставаясь древним и величественным. Просторный, сверкающий зеленью парков и чистыми струями фонтанов, город неотделим своими

контурами, красками и характером от холмов, что высятся на его окраинах. Ереван – розовый, жёлтый, оранжевый, белый, красный, лиловый... Нельзя уловить все краски и оттенки туфа, базальта и гранита: каждую минуту всё меняется от игры света и теней.

Ереван, может быть, единственный город в мире, где никогда не красят фасады домов. Природа по своему разумению выкрасила эти чудо-камни и подсказала армянским зодчим самобытные и неповторимые архитектурные формы.

\*\*\*

\*

**Каяни.  
Финляндия.**

**Партнёрские отношения  
с Ростовом-на-Дону  
установлены в 1956 году.**

### ***НА ЗЕМЛЕ «КАЛЕВАЛЫ»***

Договор о сотрудничестве и установлении братских отношений между Каяни и Ростовом-на-Дону был подписан по инициативе бывшего Президента Финляндской Республики Урхо Калева Кекконена в 1956 году.

Урхо Кекконен вырос в Каяни.

Монумент «Великое время», посвящённый этому Президенту – это первый монумент, установленный вне города Хельсинки – он находится в городе Каяни.

Примечательно, что у истоков движения породнения советских и финских городов находились именно Каяни и Ростов-на-Дону.

\*\*\*

Каяни.

Этот небольшой городок находится в центральной части страны в ляни Оулу. Словом «ляни» в Финляндии называют губернию. А сам Каяни назван по имени реки, на которой он и стоит.

По меркам этой Скандинавской страны он довольно далеко удалён от столицы. Расстояние от Каяни до Хельсинки равняется 557 километрам, в то время, как до границы с Россией на 50 километров меньше.

Население города составляет около 40 тысяч человек, половина из которых говорит по-шведски.

Этот городок очень популярен среди туристов – любителей суровой и, в то же время исключительно чистой и красивой, первозданной природы Севера и разрушенных замков XVII-XVIII веков.

Эта красота – береговой гранит, тысяча озёр, ярко-зелёные холмы и леса.

А стоит Каяни, как и Ростов, на остатках старинной крепости.

А вообще, это одна из самых древнейших стоянок человека, как доказал археолог Матти Хуурре, – первые поселения насчитывают 8 с половиной тысяч лет!

Основателем Каяни был генерал-губернатор Пиетари Брахе.

Как таковой, город возник в 1651 году, хотя крепость Каянинлинно, вокруг которой он разрастался, известна ещё с 1604 года.

Построена была крепость шведами по приказу короля Карла IX для охраны своих северо-восточных границ.

Дальнейшая история Каяни очень драматична. Так в битве 1716 года между шведами и русскими крепость была полностью разрушена – развалины её демонстрируют туристам и сегодня.

Прошло пять лет, прежде чем население, только после подписания Ништадского мира в 1721 году, вернулось в город и занялось его восстановлением.

На данный момент Каяни – столица провинции Кайнуу.

Главное богатство провинции – леса, а в них – грибы, ягоды, древесина, олени; а военная бригада этой провинции является самым крупным военным гарнизоном в Финляндии.

В Каяни одноэтажные дома, в основном, деревянные. Они выкрашены красками, удивительно гармонирующими с природой.

В центре – памятник основателю Пиетари Брахе.

Главная улица носит название Калпакату.

Церковь Преображения Христова построена в 1959 году. Алтарь и зал расписаны очень интересными фресками. Они созданы художниками Туулой Муртола и Петросом Сасаки в византийских традициях и являются неподражаемыми шедеврами Скандинавии.

Евангелическо-лютеранская деревянная церковь Каяни – ещё младше – 1986 год. Она является шедевром столярного искусства. В постройке использованы элементы позднего готического стиля.

Основные туристические маршруты и достопримечательности Каяни находятся на берегу реки Каянийоки.

Это и живописные руины замка, и домик Хранителя замка, где проводятся крупные исторические выставки.

Закрытый дворик объединяет Художественный музей и Ратушу, построенную в 1831 году. В 90-м прошлого века её отреставрировали. Сейчас в Ратуше расположены офисы городского правления.

Среди туристов из России пользуются большой популярностью Царские конюшни, расположенные в местечке Палтаниеми, которые возвели специально для российского императора Александра I.

Не менее интересно побывать и в Музее Кайнуу, где посетителям показывают экспонаты, посвящённые смолокурению и торговле – некогда главным промыс-

лам округа, составляющих основной доход местных ремесленников.

А желающим поближе познакомиться с традиционными ремёслами финнов, стоит посетить культурный Центр Каюкаметса – там прикладному искусству обучат.

Это целый комплекс помещений, состоящий из зала конгрессов и концертного, амфитеатра, народного училища и музыкального, зала камерной музыки и танцевального, гостиницы и нескольких ресторанов.

Всё это находится в самом городе, но в то же время в окружении прекрасной природы, на берегу реки.

А Рождественская деревня в Кайнуу не оставит равнодушными даже взрослых, а уж тем более детей!

С наступлением сумерек Гном-экскурсовод расскажет о традициях празднования Рождества в Финляндии и проведёт всех желающих по освещённой ледяными факелами сказочной тропинке в Лесной домик.

Здесь Лесной дед варит волшебный напиток и предлагает гостям его попробовать, а также и отведать традиционные финские рождественские блюда.

А из-за волшебных сосен Волшебного леса выглядят другие Гномики и увлекают гостей в свои весёлые игры.

Так что, зима в Каяни – это, в первую очередь, удивительная рождественская сказка!

В конце позапрошлого века в Каяни жил и работал уездный врач Элиас Ленрот. Всему миру он известен

как собиратель фольклора и составитель финского национального эпоса «Калевала».

Ленрот собрал 32 руны или 12078 строф.

Так что Каяни по праву считается родиной бесценной «Калевалы».

В каянинском предместье Палтаниеми родился поэт Эйно Лейно. Его стихи звучат каждый год на празднике «Неделя поэзии в Каяни».

\*\*\*

Сегодня Каяни – это центр бумажно-целлюлозной промышленности. Об этом стало известно во всём мире ещё 30 лет назад, во многом – благодаря продукции акционерного общества «Каяни». Второго такого производителя бумаги нет нигде.

На этой бумаге, кстати, нередко печатались и ростовские газеты «Вечерний Ростов», «Молот», «Наше время».

На вагоностроительном заводе рядом с Каяни для России производятся тысячи специализированных железнодорожных вагонов.

С самого начала XIX века регион Каяни славился местами для рыбной ловли.

Уже в те времена состоятельные европейцы приезжали сюда ловить морского тайменя и обитающую в озере Оулуярви кумжу.

Со временем традиция не была утрачена, и в наше время город содержит разнообразные зоны любительского рыболовства. Многие гостиницы и частные агентства предоставляют гидов для организации походов на природу и рыбной ловли. Более того, в Каяни можно рыбачить прямо посреди города в реке Каянинйоки. В чистой проточной воде ловятся озёрная и радужная форель, хариус, сиг.

Самыми популярными местами для рыбной ловли в регионе являются озёра Исо-Руухиярви и Валкеалампи.

С XIX века на центральной площади Каяни работает рыбный рынок, где можно купить свежей рыбки или попросить приготовить на месте понравившийся вам экземпляр.

А вот что слышали мы о супе из лосося, который готовят в Кайнуу? А о сыре в виде лепешки, испечённом в печи и поданном с горячей сливочной подливкой и посыпанным сверху золотыми ягодами морошки? А о лучшем в стране ржаном хлебе или о мороженом с добавлением смолы?

Каяни – прекрасная возможность попробовать всё это!

Как утверждают российские туристы, Каяни – это место отдыха для людей, которые любят походы, рыбалку и песни у костра под гитару на фоне великолепной природы севера.

Четыре времени года, которые в Кайнуу выражены достаточно ярко, делают возможным увлечение разными видами спорта.

Каяни – это самый центр Финляндии, все лыжные базы – рукой подать.

Километрах в сорока от Каяни на восток в центре Муниципального округа (коммуны) Соткамо расположен большой спортивный комплекс Вуокатти, где находится один из лучших в Финляндии курортов Кантанкулта.

Рядом же – базы Пальякка и Уккохалла.

Любителям музыки стоит непременно пометить ежегодный летний музыкальный фестиваль Каяни, который собирает звёзд музыкального олимпа не только из Финляндии, но из Европы и России.

\*\*\*

В марте 2008 года в Каяни проходил семинар по оказанию реабилитационных услуг для детей и молодёжи с умственной отсталостью *«Жизнь и грёзы впереди...»* Проводился он Губернским правлением Оулу в соответствии с планом приграничного сотрудничества на 2008 год.

В семинаре принимали участие и представители России.

В честь полувекового юбилея братских отношений на улице, названной в честь Каяни, открыта информационная доска – своеобразное «гранитное напоминание» о дружбе между народами.

Председатель президиума Ростовского регионального отделения Всероссийского общества охраны памятников истории и культуры Александр Кожин вспоминает, что в 60-х годах такая доска уже была. Куда делась, непонятно.

Такие информационные доски, считает Кожин, должны быть на всех улицах, дабы ростовчане знали, что означает то или иное название.

5 декабря 2008 года подписан новый Меморандум о сотрудничестве. В документе обозначены обязательства городов по обмену инновационными технологиями в сфере электроники, защиты окружающей среды и социальной сфере. Оговаривается также развитие экономических и торговых отношений, реализация совместных проектов в области образования, здравоохранения и культуры.

Обсуждена перспектива сотрудничества в развитии зимних видов спорта и, в частности, использование финских технологий при строительстве спортивных объектов, включая ледовые катки и площадки для занятия керлингом.

В последнее время наблюдается особенно активный обмен делегациями специалистов из различных сфер деятельности.

Российско-финляндские форумы деятелей культуры и руководителей культурных организаций обеих стран

стали уже традиционными. Они проходят с 2000 года поочерёдно то в Финляндии, то в России.

*«Идея культурных форумов состоит в том, чтобы российские и финские партнёры могли регулярно встречаться и обсуждать проекты сотрудничества между северо-западными регионами России и Финляндией, намечать способы их осуществления и финансирования, знакомиться с положительным опытом ближайших соседей», - подчёркивают организаторы.*

\*\*\*

\*

**Ле Ман (Ле-Ман).  
Франция.**

**Партнёрские связи  
с Ростовом-на-Дону  
установлены в 1981 году.**

## **СУТКИ БЕЗУМИЯ**

Всей планете этот древний город с почти тысячелетней историей (основан ещё римлянами под именем Виндиниум) известен как традиционное место проведения знаменитой автогонки «24 часа Ле Мана», однако его репутация вовсе не исчерпывается этим событием.

В частности, 5 марта 1133 года в Ле Мане родился первый из Плантагенетов – английский король Генрих II.

И хотя Ле Ман отстоит в стороне от основных туристических маршрутов, и здесь есть, что посмотреть. Учёные ведут постоянные раскопки и предъявляют обработанные человеком камни, которым не менее 7000 лет.

\*\*\*

Во французском городе Ле Ман есть авеню Города Ростова-на-Дону, а у нас – улица Города Ле Ман.

В 1979 году Ростов-на-Дону посетили гости из Франции. Тогда впервые и заговорили о породнении. Через год в Ле Мане побывали ростовчане. В 1981 году Муниципальный совет Ле Мана голосованием утвердил Договор о породнении с Ростовом и пригласил ростовскую делегацию принять участие в праздновании 500-летия предоставления Ле Ману статуса города.

Сегодня Ростов и Ле Ман сотрудничают в таких областях как развитие туризма, строительство, управление социальным жилищным фондом и безопасное управление городским хозяйством.

\*\*\*

Ле Ман – это песчаные равнины северо-западной Франции и умиротворяющая сельская местность, частично покрытая лесами.

Это главный город департамента Сарты, одного из районов интенсивного сельского хозяйства.

Около 60 тысяч жителей.

По французской традиции, округ получил своё название благодаря протекающей через него реке Сарте – притоку Луары. А долину Луары, пересекающую практически всю Францию с юго-востока на северо-запад, за обилие роскошных королевских резиденций часто называют «Долиной замков».

Ле Ман гордится своими историческими и архитектурными памятниками, к примеру, такими, как галло-римская стена, башня «Вивье», городская ратуша – бывший дворец графов Менских, руины римских терм.

Многие находки из старых кварталов, картины и карты можно увидеть в Музее Ла-Рейн-Беренже, размещённом в красивом особняке XV столетия на одноименной улице.

А возвышается над всем этим огромный кафедральный собор Сен-Жюльен (Святого Юлиана). Он достоин особого упоминания.

Посвящён первому епископу Ле Мана, жившему в III веке, то есть ещё во времена Римской Галлии. Канонизировали Жюльена Леманского за приписываемое ему чудо. Дело в том, что расположенный на скалистом холме город Ценоманорум (будущий Ле Ман), страдал от недостатка воды: все источники находились в долине. Горячая молитва епископа вызвала из недр земли свежую струю, и город с тех пор навсегда забыл о жажде.

(Кстати, впервые Ценоманорум упомянут в «Географии» Птолемея, это I век н. э. Как региональный центр – удостоился в III веке строительства собствен-

ного амфитеатра, руины которого сохранились до сих пор).

Сам же собор Сен-Жюльен – это выдающийся памятник архитектуры, органично сочетающий в себе черты романского стиля и готики. Неф перекрыт сводами анжвенского типа. Это не случайно, ведь собор строился и перестраивался несколько веков – с XI по XIII.

(В то время Ле Ман был столицей области Штата Мен, которым до 1203 года, как частью первоначального имущества королевы Элинор Аквитанской, вместе с Анжу управляла Англия. Город был возвращён Франции Филиппом II после Столетней войны).

В плане собор образует как бы крест, в центре которого «сердце Христа». Витражи – самые старые в Европе. Один – «Вознесение Девы Марии» – вообще, считается уникальным.

По выходным и в праздники по всему центру разносится звон его басистых колоколов. А на предрождественской неделе на одну из его внутренних стен (выходящую в Старый город) по вечерам проецируют под музыку картинки. Ангелы слетаются и играют на разных инструментах, а потом улетают.

Собор впечатляет своими размерами изнутри, красотой витражных окон, а звучание органа (XVI век) повергает в благоговейное оцепенение.

Здесь похоронены граф анжуйский Годфрид (Жоффрау) V Красивый – отец короля Англии Генриха II и королева Веренгария – супруга Ричарда Львиное Сердце.

У подножия расположена площадь Якобинцев, торговый центр, театр, парк при музее Тессе, юридический центр.

Кроме Сен-Жюльена можно посетить монастырь Урсулинок (как утверждает легенда, во время революции 1789 года монахини спрятали тут сокровища), Бенедиктинский монастырь (ныне это префектура) и барочную церковь Визитасьон (1730 год) с живописной балюстрадой внутри.

А на окраине города – аббатство Эпо (XIII век), здесь бывал король Ричард Львиное Сердце.

О Старом городе – отдельный разговор.

Сложная сеть улиц старого квартала Вье-Ман, или Сите-Плантагенет, венчает небольшой холм над Сартой, демонстрируя множество характерных старых домов, всё ещё окружённых крепостными стенами III-IV веков н. э., считающимися одними из лучше всего сохранившихся галло-римских оборонительных образцов в Европе.

Это удивительное сооружение, опоясывающее старую часть города. Стена настолько надёжная, что на ней и ныне возводятся постройки!

На плоскую вершину холма ведёт весьма живописная лестница.

И здесь во всей своей средневековой красе открываются каменные дома, огромные шипованные ворота, аркообразные окна, ангелы и химеры на карнизах и фронтонах, каменные лестницы и узкие, лишённые тротуаров, мощёные улочки.

На этих улочках старого Ле Мана водители безоговорочно признают главенство пешеходов и всегда уступают им дорогу. Впрочем, утверждают, что в большинстве случаев такое поведение присуще и автомобилистам Парижа.

Удивляет большое число так называемых «сажальных» камней – в старину они использовались для того, чтобы проще было взбираться в седло. Представьте, как спотыкались о них пешие путники, имеющие несчастье брести по неосвещаемым в те времена улицам!

\*\*\*

Первое упоминание о Ле Мане, точнее, о том, что было до него, относится ещё к IV веку до н. э., в период завоевания Галлии римлянами. В эпоху феодализма здесь возводятся замки и крепости, церкви и монастыри.

В 1063 году Ле Ман захватили норманны, но после смерти сына Вильгельма Завоевателя – Вильгельма II, он отошёл к Плантагенетам. С этого времени его история тесно связана с историей династии, правившей Англией с 1154 по 1399 год. Здесь родился французский король Иоанн II Добрый.

В XI веке столица графства Мен, стала одним из камней преткновения между графами Анжуйскими и Нормандским герцогом. Сначала удача сопутствовала последнему, но после того как Вильгельм Завоеватель сосредоточил свои усилия на захвате Англии, горожане восстали и провозгласили в качестве властителя Мена графа Гуго V.

В XIII столетии, впрочем, Мен утратил свою независимость и вошёл в состав королевского домена.

После присоединения графства к Франции, на долю его столицы выпали суровые испытания. Сначала город сильно пострадал во время религиозных войн, затем превратился в арену кровавых боёв между революционерами и контрреволюционерами.

За проявленные в Столетней войне стойкость и мужество, король Людовик XI в 1481 году присвоил Ле Ману статус независимого города.

Генерал Марсо в 1793 году победил здесь вандейцев.

В конце декабря 1870 года, во время франко-прусской войны, генерал Шанзи собрал здесь армию около 150 тысяч человек для выручки Парижа.

Немцы захватывали город и в период II мировой войны.

Жители не раз демонстрировали свой патриотизм, в том числе и в годы борьбы с фашистами. Об этом напоминает монумент героям Сопротивления. В отличие от многих других французских городов, Ле Ман прошел через эту войну без особого ущерба для архитектуры.

С рассветом эры механизированного дорожного транспорта к концу XIX столетия, Ле Ман стал местом рождения одного из самых удивительных безлошадных вагонов, благодаря усилиям семьи Болли, которая была первоначально изобретателем звонка. Амеди Болли-отец в 1873 году построил паровой вагон, которому дал имя «Послушный». Вагон имя своё оправдал,

успешно закончив пробег от Ле Мана до Парижа и назад через Орлеан в 1875 году.

Через 10 лет к отцу присоединился к отцу, и оба Амеди построили на заказ Маркуиса де Брокоа паром (впоследствии его назовут первым транспортным средством в истории, построенным для продажи). В конечном счёте, младший Амеди предпочёл двигатель внутреннего сгорания. Его первый автомобиль с бензиновым двигателем был готов в 1896 году, и два года спустя он построил замечательную модель с первым в мире обтекаемым кузовом.

Брат Амеди Леон также вписал своё имя в историю автомобилестроения. Как и все молодые люди в 90-х, Леон был заядлым велосипедистом, но его доктор советовал ему бросить это занятие, как слишком тяжёлое для его здоровья. Не желая бросать поездки в сельскую местность, Леон решил поместить бензиновый двигатель на его трёхколесный велосипед.

Результатом стал «Леон Болли Вуатюретт» – первое маленькое, сравнительно лёгкое и поэтому быстрое транспортное средство с бензиновым двигателем.

\*\*\*

Что представляет Ле Ман сегодня?

Этот город во Франции считается «красным» – победу на выборах часто одерживают левые.

Ле Ман – это производство полотна, колоколов, металлических изделий, машин, табака.

Центр города в последнее время подвергся значительной реставрации. Воссоздан ансамбль, объединяющий архитектурные стили и направления различных

эпох: фахверковые дома, ренессансные каменные особняки и современные офисные комплексы. Много красивых зданий в стиле бель-эпок.

Очень много зелени.

В городе несколько учёных обществ.

Ле Ман гордится Медиотекой имени Луи Арагона. Это огромное здание в 6 этажей построили за 5 лет. Расчитана Медиотека на хранение полумиллионного фонда. Кассеты, пластинки, диски, флэш-карты. Оборудован специальный зал для инвалидов по зрению.

В городе большая библиотека (60 тысяч томов) и различные музеи.

Здесь часто устраивают музыкальные и певческие праздники. Один из них, самый популярный – «Сено-мани». Он проводится ежегодно и посвящён истории округа.

Одна из крупных транспортных артерий города проходит в туннеле, вырубленном в скале под средневековой застройкой. В северной части квартала туннель выводит к внушительному памятнику Уилберу Райту, который испытывал один из своих ранних аэропланов именно в Ле Мане (в 1908 году он установил здесь свой первый мировой рекорд, продержавшись в воздухе 1 час, 31 минуту и 30 секунд).

Ну и самое главное, о чём обычно говорят в этом городе – его самая знаменитая, существующая с 1923 года, суточная автомобильная гонка «24 часа Ле Мана».

Кстати, в этом городе за рулём разрешено пить, это даже как бы освящённая полицией традиция. То есть, не до свинства пить, но полбутылки, бутылка – норма вполне допустимая. Регулятором количества здесь служит только водительская совесть: можешь пить и рулить – тогда пей, нет – тогда ходи пешком.

\*\*\*

В мировом автоспорте есть три вершины, отнюдь не связанные с каким-то определённым классом гонок. Они, как и вершины горные, строго привязаны к определённым местам на карте мира. «Старая кирпичница» Индианаполиса, улицы Монако и трасса Ле Мана – вот где мечтает побывать каждый уважающий себя пилот.

Побывать, поучаствовать, а если звёзды сойдутся, то и выиграть!

Правила этой гонки таковы: побеждает тот (специально подготовленный или выпущенный малой серией) автомобиль, экипаж которого пройдёт за 24 часа по кольцевой трассе наибольшее расстояние.

То есть, здесь главное не время, а выносливость. Около 50 машин стартуют одновременно.

Трассу открыли в 1965 году и назвали в честь Этторе Бугатти – основателя автокомпании. Основная её часть проходит по обычным дорогам, используемым для движения транспорта.

Рядом с трассой расположен Музей истории автотранспорта, демонстрирующий более чем 150 средств передвижения всех времён и народов.

Итак, каждый год 12 июня здесь собираются 300 тысяч человек, что примерно вдвое больше, чем на самом посещаемом этапе «Формулы-1», которую успех Ле Мана же и породил.

Все дороги, ведущие к Ле Ману, его улицы и площади, стоянки у кафе и ресторанов, парковки при отелях и палаточных городках забиты дух захватывающими «Порше», «Фордами», «Бентли»...

На фоне этой передвижной коллекции меркнет любой из официально проводимых пробегов ретроавтомобилей! Гостиницы взвинчивают цены в 4-5 раз.

Это называется «Сутки безумия».

Первый в мире суточный марафон на гоночном кольце (до этого соревнования традиционно проводились по линейному принципу: автомобили стартовали в одном городе и финишировали в другом, то есть продвигались вперёд, а не крутились на месте) вот уже более 80 лет фантастически популярен среди автолюбителей.

«24 часа Ле Мана» – больше чем просто гонка на выносливость. Это особый мир.

А началась история самой знаменитой суточной гонки в январе 1906 года.

Редакция французского журнала «L'Auto» объявила конкурс на создание трассы для национального Гран-при. Автогонки набирали популярность по всему миру, и вскоре на столе главного редактора уже лежало полтора десятка писем из разных уголков Франции.

16 января автомобильный клуб Франции обнародовал своё решение: первый «Большой приз» будет проведён на 103-километровом автодроме близ городка Ле Ман. На развитие гоночного кольца выделили 100 тысяч золотых франков.

Первые соревнования прошли уже в июне 1906 года и закончились победой Ференца Сиса на «Рено».

Это уникальная командная гонка, и выиграть её в одиночку невозможно: ведь, сменяя друг друга, машинной управляют три пилота. Но раньше встречались отчаянные головы, которые пытались победить в стиле соло.

Одним из таких был Пьер Левек, оставивший в истории Ле Мана заметный и весьма трагический след. В 1952 году он выступал на собственной машине и был очень близок к успеху, но... заснул за рулём, когда до финиша оставалось всего пара часов. В 1955 году фирма «Мерседес» уговорила его защищать её цвета. И вновь Левек был в шаге от победы, однако его болид, наткнувшись на другой автомобиль, взлетел в воздух.

Итог этой драмы: 87 зрителей убиты, более сотни раненых, вдребезги разбитая машина Пьера и почти 40-летнее отсутствие «Мерседеса» в гонках...

Эта катастрофа до сих пор остаётся самой страшной за всю историю автоспорта.

В 2005 году в леманских соревнованиях впервые участвовала Россия, гонщики – Алексей Васильев и Николай Фоменко.

Вот такие соревнования.

И на вопрос, в чём же всё-таки кроется такой бешеный успех этой гонки, в чём тут дело, леманцы отвечают как истинные французы:

*«Да вот в этом. Много шампанского, шума, красивых женщин и веселья.*

*Веселье – это самое главное».*

\*\*\*

\*

**Мобил.  
США.**

**Партнёрские отношения  
с Ростовом-на-Дону  
установлены в 1991 году.**

### ***ЭНЕРГИЧНОЕ ИМЯ ОБЯЗЫВАЕТ...***

В 1986 году Ростове-на-Дону побывал писатель и общественный деятель из Мобила Джей Хиггинботам, гостивший в Советском Союзе по приглашению издательства «Прогресс».

Именно ему принадлежит идея о дружбе наших городов. По возвращении в Штаты, Хиггинботам организовал комитет за породнение.

Он передал ростовчанам подарки своих земляков – старинные монеты и пергаментный свиток.

Писатель говорил, что наши города очень похожи: оба возникли в XVIII веке, на юге, на берегу реки, недалеко от устья.

В 1991 году был подписан официальный договор о породнении.

\*\*\*

Название города говорит само за себя.

Это крупный порт на Юге США, в штате Алабама, на берегу одноимённой бухты Мексиканского залива и при впадении одноимённой реки.

Третий по величине город штата.

Население – около 193 тысяч жителей.

Основан он в 1702 году французами и назывался полностью Форт Луи де ля Мобиль.

Затем, в 1711 году, после серии ураганов и наводнений этот форт решено было переместить севернее, но также неподалёку от бухты Мобил.

В 1702-1720 годах форт являлся столицей Луизианы – французской колонии, занимавшей почти половину нынешней территории Соединённых Штатов. Затем столицу перенесли в Билокси (штат Миссисипи), а в 1723 году – в Новый Орлеан. Таким образом, город утратил свой статус, а вместе с ним и значительную часть финансово-экономических дотаций французской

короны. Тем не менее, в 1723 году его переименовали в Форт Конде (в честь брата Людовика XIV) и в городе началось возведение первых кирпичных зданий.

В 1754 году сюда из Франции завезли азалии, они распускаются в конце зимы – начале весны.

Ныне в Мобиле проводится очень красивый ежегодный фестиваль «Тропа азалий».

В 1763 году город ожидало сильное потрясение, так как по окончании франко-индейской войны и заключении Парижского мирного договора, его передали Великобритании.

Прибытие англичан для местного населения имело крайне негативные последствия: распространились жесточайшие формы дискриминации, расизма, рабства. Креолы, метисы и мулаты вынуждены были покинуть город, уехав в Мексику или Луизиану.

До 1813 года город попеременно находился в руках испанцев, французов, англичан, много позже Мобил передали США, и он вошёл в состав штата Алабама.

Статус города был официально закреплён в 1819 году.

Мобил – место великих сражений времён Гражданской войны 1860-х годов.

5 августа 1864 года отряд кораблей северян под командованием Дэвида Феррагата вошёл в бухту через узкий заминированный пролив. Броненосец южан «Теннесси» не смог противостоять натиску северян и был принужден к сдаче.

23 августа северяне взяли Форт-Морган и полностью окружили Мобил. Эта победа позволила осуществить стратегический план полной блокады Конфедеративных штатов.

Мобил был единственным морским портом в штате, и потому быстро развивался как экспортный центр, вывозящий из Бирмингема железную руду и сталь, а также древесину и сельхозпродукты.

\*\*\*

Сегодня обо всех этих перипетиях поведают экспонаты Музея истории города.

Также много интересного расскажут на экскурсиях в других музеях – бывшем французском «Форте Конде», «Форте Моргана», Национальном историческом парке, Доме-музее Карлена, Музее огня.

Особый интерес представляет Музей боевой техники, в котором можно увидеть военный корабль, известный американцам под именем «Счастличик А». Этот корабль принимал участие в военных действиях в годы II мировой войны.

Сегодня Мобил – это зелёный, уютный, чистый, ухоженный город.

Это город-курорт. И детвору, и взрослых радуют роскошные песчаные пляжи бухты Мобил и Мексиканского залива. А тёплый климат позволяет отдыхать на природе практически круглый год.

В современном населении Мобила белые составляют около половины жителей. Примерно столько же приходится на долю негров или – политкорректно – афроамериканцев (потомков бывших рабов завезённых в США из Африки). Английский язык является преобладающим, но негры разговаривают на его особом наречии – эбоникс.

В последнее время стали увеличиваются азиатская и латиноамериканская общины.

В Мобиле расположен Университет Южной Алабамы с медицинским центром, колледж Спринг-Хилл, Мобилский колледж, а также Муниципальный спортивно-оздоровительный комплекс на 16 тысяч мест.

Также Мобил – одна из главных баз и тренировочных центров Береговой охраны США.

Здесь родился бейсболист Хэнк Аарон, чьё имя занесено в Книгу почёта бейсбола.

В этом городе начинал свою – в будущем такую головокружительную – карьеру в качестве продавца фруктового лотка известный предприниматель, миллиардер Сэм Земюррэй, известный как «*Sam, the Banana Man*».

И уроженцем Мобила был астронавт НАСА Клифтон Кёртис Уильямс. Он погиб 5 октября 1967 года во время тренировочного полёта на самолёте Т-38.

В Мобиле находится завод авиационных двигателей, на котором был изготовлен двигатель для знаменитого «Вояджера», облетевшего земной шар.

Мобил – это важный экономический центр штата Алабама и крупный морской порт, экспортирующий хлопок. Развиты судостроение (в том числе строительство платформ для морского бурения) и судоремонт.

Здесь начальный пункт канализированного водного пути к городу Бирмингем.

Мобил известен добычей и переработкой нефти и газа. Также представлены химическая (производство искусственных волокон и минеральных удобрений), деревообрабатывающая, целлюлозно-бумажная и пищевая промышленность.

Имеется огромный алюминиевый завод; налажено производство глинозёма и цемента. В Мобиле же находится крупная фирма по производству принтеров.

Если пересчитать все технические отрасли хозяйства этого города, то понятно, почему мобилцы с улыбкой говорят: *«Энергичное имя обязывает...»*

\*\*\*

И, напоследок, немного юмора.

Как известно, Соединённые Штаты Америки славятся своими, мягко говоря, забавными законами.

Так вот, наш американский побратим отметился в этом качестве дважды.

В городе Мобил мужчинам запрещено выть по-волчьи в публичных местах.

Причина: некогда в городе квартировала воинская часть, во времена оные носившая на нарукавном шевроне изображение волка.

(Это, в свою очередь, объясняется другой давней историей, когда США воевали с индейцами, и подразделения разведчиков таким образом демонстрировали свою смелость, осторожность и силу).

По вечерам солдаты от нечего делать собирались в местных салунах и по-идиотски выли, подражая волкам, что страшно раздражало горожан. Издали соответствующий закон. Со временем военную базу закрыли, а закон остался.

В этом же городе женщинам запрещено носить обувь на каблуке-шпильке. Или, как его называют на Западе, каблуке-стиллете.

Причина: одна женщина на таких стиллетах оступилась на решётке водослива и повредила ногу. Миссис посчитала, что во всём виноват муниципалитет, оснастивший улицы подобными опасными устройствами, обратилась в суд и выиграла дело.

В результате, чтобы предотвратить появление схожих исков в будущем, отцы города посчитали, что дешевле принять особый закон, чем менять решётки.

Интересно, соблюдают ли такое правило горожанки?

\*\*\*

\*

**Плевен (Плевна).  
Болгария.**

**Партнёрские связи  
с Ростовом-на-Дону**

**установлены в 1963 году.**

## ***В ПАМЯТЬ БЕЛОГО ГЕНЕРАЛА***

О Плевене разговор особый. Точнее, не о самом Плевене.

Много в мире городов-побратимов. Не всё обо всех знают.

Но то, что целиком и полностью дружат Ростовская область и Плевенский округ – известно во всём мире!

Имя Плевен (или, как тогда говорили, Плевна) стало известно всей Европе в годы русско-турецкой войны 1877-1878 годов.

У его стен в течение 5 месяцев шли ожесточённые бои, в которых с обеих сторон погибло более 40 тысяч человек. Русские трижды предпринимали штурм города, но взять его удалось только после длительной осады, в результате которой армия Осман-паши капитулировала. Падение Плевны решило исход войны.

Плевен – административный центр в северной части Болгарии, один из важнейших экономических пунктов страны.

Это большой по болгарским меркам город, расположенный в центральной части плодородной Дунайской равнины у реки Вит.

Важный транспортный объект на железнодорожной магистрали София – Плевен – Варна.

Более 122 тысяч жителей.

Его называют город-пантеон.

\*\*\*

Плевен имеет старую и богатую событиями историю.

Самые ранние следы жизни и деятельности человека на этих землях относятся к концу V столетия до н. э. Многочисленные археологические находки свидетельствуют о высокой материальной и духовной культуре фракийцев, обитавших в течение тысячелетий в этом краю.

В древности на месте сегодняшнего парка «Кайлыка» находилось село, из которого вырос римский город Сторгозия. Разрушенный в V веке варварами, он был заново отстроен византийцами.

В начале н. э. эти земли становятся частью Римской империи.

Никуп – село, расположенное в 15 километрах севернее Плевена. Здесь находятся руины римского города Никополиса – Иструм, основанного императором Траяном в 107 году в честь битвы, выигранной у даков. Город просуществовал до начала VII века.

Дорога, мощённая массивными каменными плитами, под которыми кое-где сохранились остатки канализационной системы, ведёт к развалинам древнего города – это фрагменты колоннад, капители, мемориальные стелы и карнизы. Ни одного целого здания здесь, увы, не сохранилось.

Во время археологических раскопок в этих местах были найдены статуи музы Клио, Эроса, Фортуны, бронзовая голова римского императора Гордиана III,

амфитеатр «Одеон» и тысячи различных монет древнеримской эпохи.

В эпоху раннего Средневековья город назывался славянским именем Каменец. Это была сильная крепость с хорошо развитыми ремёслами, торговлей и денежным обращением. Потом переименовали в Плевну, и это название сохранилось до сих пор. Впервые оно упоминается в грамоте венгерского короля Стефана V в 1270 году, когда город на короткое время попал под его власть.

Во время многовекового турецкого владычества Плевен считался важным торговым и ремесленным центром.

Единственный памятник Возрождения, сохранившийся в Плевене – это церковь Святого Николая (XIV век). Нынешняя – построена в 1834 году на месте маленького параклиса времён II болгарского царства, разрушенного в XIV-XVI веках. Султанским ферманом в 1696 году было разрешено восстановить его в прежнем виде. Позднее церковь полностью перестроили.

Иконостас является делом мастеров тревненской школы резьбы по дереву, а иконы – представителей школы самоковской. В храме экспонируется одна из самых богатых коллекций икон Димитрия Зографа – 68. Образ самого Святого Николая (XIX век) находится прямо над входной дверью.

Сведения о церкви Святой Параскевы встречаются в турецких регистрах 123 года. По предложению цер-

ковного настоятельства в 1870 году возведено новое здание.

Церковь Святой Троицы построена в 1934 году в восточно-православном стиле.

Быстрыми темпами возводится ещё один новый православный храм в жилищном комплексе «Сторгозия».

В 2001 году начато строительство католической церкви.

Центр города объявлен пешеходной зоной. Здесь всегдалюдно. В конце пешеходной зоны находится Исторический музей Плевны. Экспозиция содержит материалы различных эпох.

Интересны предметы, относящиеся к эпохе неолита, обнаруженные во время археологических раскопок на западе Плевена; образцы гончарного искусства римской эпохи, найденные в селении Обескус; и предметы, относящиеся к Средним векам, обнаруженные на северном берегу Дуная. Этнографическая секция – без сомнения, самая интересная в Музее – демонстрирует реконструкцию деревень региона.

В саду напротив находится замечательный памятник жителям Плевена, погибшим в Сербско-болгарской войне 1885 года.

В городе воздвигнут также монумент Советской Армией – освободительнице от фашистского ига.

Но почти все основные достопримечательности города связаны с Освободительной русско-турецкой войной. Около 200 памятников в окрестностях напомина-

ют о разыгравшихся здесь кровопролитных сражениях.

К сожалению, тогда, в 1878 году, направления главных ударов были выбраны неверно. Русско-румынским войскам 30 августа удалось с большими потерями захватить лишь один редут восточнее Плевны.

Русские войска понесли большие потери и также не смогли прорвать оборону.

Лишь на направлении вспомогательного удара на левом фланге отряду генерал-майора Михаила Скобелева удалось овладеть турецкими укреплениями юго-западнее Плевны и вплотную подойти к городу.

31 августа русское высшее командование, несмотря на то, что активных действий поблизости не велось, не помогло Скобелеву резервами, и его отряд был вынужден после упорной обороны отойти под натиском превосходящих сил противника.

Существует много мнений о том, почему военачальники не поддержали столь успешный марш-бросок Скобелева. Самой распространённой является версия о том, что популярность генерал-майора среди русских солдат была столь велика, что он уже стал практически единственным претендентом на звание «второго Суворова». А высокие военные чины подобного допустить не могли.

Зато в расположении русских войск был создан специальный отряд с обязанностью отстрела пролетаю-

щих над городом птиц, дабы у осаждённых турок не было ни единого шанса добыть себе пропитание!

Вот именно об этих событиях – жестокой плевенской эпопее – в очень живой форме отличного детектива и повествует нам знаменитый «Турецкий гамбит» Бориса Акунина.

А сами плевенцы и сегодня очень часто произносят тост *«в память «белого генерала» Михаила Дмитриевича Скобелева, чей полководческий талант особенно ярко проявился в боях за Плевну, и утверждают, что 130 лет назад свободу Болгарии принёс именно он.*

В октябре гвардия генерала Ивана Гурко овладела турецкими опорными пунктами на плевенско-софийском шоссе, в результате чего 50-тысячный гарнизон Плевны был полностью окружен.

28 ноября Осман-паша сдался в плен.

Падение Плевны дало возможность русскому командованию высвободить свыше 100 тысяч человек для наступления за Балканы.

После окончания войны известный русский скульптор и архитектор академик Владимир Шервуд разработал проект монументального памятника.

В разобранном виде его доставили из Петербурга в Одессу и здесь погрузили на корабль для доставки в Варну. Болгарская газета «Марица» писала: *«В Одессу прибыл из Петербурга памятник, который будет воздвигнут в Болгарии в честь храбрых русских воинов,*

*павших в последнем бою. Общий вес памятника 209 пудов, а самая его тяжёлая часть весит 60 пудов».*

Однако впоследствии, по неизвестным причинам, монумент был возвращён в Москву и установлен на Новой площади, где и поныне его знают как «памятник героям Плевны».

Ныне в центре Плевена находится 24-метровый Мавзолей-усыпальница русских и румынских воинов, погибших в той войне.

Открыли Мавзолей 16 сентября 1907 года. Архитектор этого замечательного проекта – Пенчо Койчев, а резной иконостас из липы – работы профессора Ивана Тривнишкого. Иконостас получил высокое признание на Парижской выставке в 1906 году. Иконы – кисти профессоров живописи Мырквички и Митова.

Неподалёку находится Музей «Освобождения Плевена». В экспозиции наглядно представлен ход битвы и её историческое значение. Музей размещается в доме, где произошла встреча русского императора Александра II с побеждённым турецким командующим Османом-пашой.

Это здание – символ вечного признания жителей Плевена болгарским, русским, румынским, финским, украинским, белорусским и молдавским солдатам, погибшим во время осады города.

Южный холм, где велись самые ожесточенные бои (на месте старых редутов «Иса ага» и «Кованлыка»), превращён в Скобелевский парк-музей.

Среди зелени и аллей парка – Братская могила, в которой погребены кости тысячи русских воинов, как и ряд боевых реликвий того времени. На вершине холма находится и известная Панорама «Плевенская эпопея 1877», созданная в честь 100-летия Плевенской эпопеи, по подобию Бородинской панорамы в Москве.

У реки Вит – Памятник победе, а под ним – мост, где развевалось белое знамя побеждённого Османа-паши.

\*\*\*

Во время османского владычества Плевен сохраняет свой болгарский облик.

В 1825 году открывает двери первая светская школа, а в 40-м – первая в Болгарии школа для девочек.

После освобождения Плевен начал быстро расти. Строятся новые церкви, школы, мосты. Этому содействовало и строительство железной дороги, связывающей Софию с Варной. Население стало заниматься сельским хозяйством, ремеслом и торговлей,

А национальный революционер Васил Левски именно здесь, в Плевене, в 1869 году основывает первый в стране революционный комитет.

Сегодня Плевен – это транспортный узел и крупный экономический и культурный центр Северной Болгарии.

Город получил развитие как центр переработки продукции окружающего его богатого сельскохозяйствен-

ного района, имеются мясо-молочная, консервная, винодельческая промышленность.

Быстро развивается машиностроение (кузнечно-прессовое, энергетическое, литейное, винодельческое оборудование, производство приборов, электрокаров). Неподалёку расположен крупный нефтеперерабатывающий комбинат.

В Плевене есть два театра – Драматический и Кукольный.

Приглашают в гости Музей Общества охотников и рыболовов и Городская художественная галерея.

Уникальным явлением представляется парк «Кайлыка», находящийся в долине реки Тученица. Площадь – 800 гектаров. «Кайлыка» – это отвесные скалы, высотой более 20 метров (здесь проводятся состязания по скалолазанию), богатая растительность, озёра. А в старинной пещере, где когда-то обитали первобытные люди, сегодня устроен оригинальный ресторан «Пещерата».

А вообще, Плевен весь окружает огромная зелёная зона в 25 тысяч гектаров!

И – розы.

Много роз. Миллион.

В этом городе живёт композитор Эмил Димитров. Россиянам он известен как автор незабвенного «А-а-ах, Арлекино, Арлекино...»

И ещё Плевен рекомендует себя *«городом этнической и религиозной толерантности»*. Преобладающей, есте-

ственно, является восточно-православная вера. Но присутствуют и мусульмане, и протестанты, и в Плевне же находится самая большая католическая епархия в стране.

И все они довольно мирно уживаются друг с другом.

\*\*\*

\*

**Чхонджу.  
Южная Корея.**

**Партнёрские отношения  
с Ростовом-на-Дону  
установлены в 1999 году.**

## ***РОДИНА КНИГОПЕЧАТАНИЯ***

В далёком 1106 году в центре Южной Кореи была образована провинция Чхунчхон.

Провинция же Чхунчхон-Пукто была сформирована в 1896 году из северо-восточной части провинции Чхунчхондо. До 1945 года являлась провинцией Кореи, затем стала провинцией Южной Кореи.

Чхонджу – столица провинции, один из главных промышленных центров страны и крупный транспортный узел.

Муниципалитет переехал сюда в 1908 году.

В городе развиты: текстильная промышленность, особенно – шелкоткацкие предприятия; пищевкусовая, табачная; химическая (минеральные удобрения); ма-

шиностроение. Всего в городе работают 414 предприятий.

Разрабатываются месторождения золота и серебра. Население – свыше 600 тысяч человек.

\*\*\*

Страна Утренней свежести просто создана для приятного путешествия на автомобиле. Во-первых, она небольшая, чуть больше 400 километров с севера на юг и 300 километров с востока на запад. Во-вторых, в Корее хорошие дороги, чистые гостиницы и в ней безопасно.

За десять дней можно искупаться в трёх морях, подняться на два горных массива, побывать в семи монастырях и дворцах, а также увидеть древнейшую в мире обсерваторию и ещё более древние следы динозавров.

А ещё можно познакомиться с историей древнейшего в мире печатного издания.

На последней странице «*Чикчү*» находятся выходные данные, в которых сообщается, что книга была напечатана на седьмой год правления вана У (то есть, в стандартной хронологии, это июль 1377 года) с использованием металлических шаблонов в храме Хындокса в городе Чхонджу.

Теперь на этом месте стоит музей книгопечатания Кореи, где представлены все основные стадии процесса изготовления книги.

Итак, «Чикчи». А что это такое?

Это – сокращённое название буддистского документа, чьё полное наименование переводится как *«Антология учения великих монахов об обретении духа Будды с помощью практики Сон Пэгуна Хвасана»*. Напечатана «Антология...» в Корее времён династии Корё, став первой книгой, изданной типографским способом. Сейчас хранится в Парижской Национальной библиотеке.

Книга включена в список Национальных сокровищ Кореи под № 1132, а 4 сентября 2001 года ЮНЕСКО включила её в список Память мира.

С 2004 года ЮНЕСКО вручается Премия Чикчи.

Текст «Чикчи» был написан буддистским монахом Пэгуном во второй половине XIV века. Это труд, созданным для обучения молодёжи основам буддизма – основной религии в Корее того времени.

Напечатали книгу ученики Пэгуна Сок Чхан и Таль Джам в корейской провинции Чхунчхон-Пукто за 78 лет до создания Иоганном Гутенбергом своей первой европейской книги.

То есть, «Чикчи» является первым печатным изданием в мире!

Однако типографскому шрифту Кореи, в отличие от книг Гуттенберга не было суждено перевернуть мир, так как подготовка печатного станка была очень трудоёмким делом.

Процесс создания подвижного металлического типографского шрифта отличался от принятого в Европе и был более сложен, так как в то время в Корее использовалась адаптированная китайская письменность «ханчча». Сначала готовилась доска, обработанная очищенным воском, на которую прикреплялись в зеркальном отражении написанные кистью и вырезанные из бумаги иероглифы.

Далее иероглифы вырезались из воска в натуральную величину, а оставшаяся поверхность восковой доски заполнялась огнеупорной глиной и обжигалась в печи. Растопленный воск вытекал, образуя глиняные формы, в которые заливался расплавленный металл, образуя готовые металлические иероглифы.

Вот из этих иероглифов строчка за строчкой и составляли текст книги. В каждой строчке находилось примерно 20 иероглифов, на каждой странице 11 строк. Размер книги – 24,6 на 17 сантиметров.

Словосочетание «Чикчи» означает следующее: *«Если прямо взглянуть на душу человека, то можно увидеть, что это душа Будды»*.

Состоит издание из двух томов и содержит 307 глав. Представляет собой избранные места из проповедей Будды и других учителей, поясняющие суть этого религиозного учения. Кроме того, в книге даны жизнеописания многих индийских и китайских проповедников и монахов.

Сейчас сохранилось всего 38 страниц из второго тома книги, однако существует несколько более поздних изданий, изготовленных с помощью ксилографической

печати. Это даёт основания предполагать, что в архивах буддистских монастырей находятся и другие копии книги. Их поисками уже много лет занимаются корейские учёные.

До конца XIX века книга находилась на территории Кореи, однако затем французский консул в Корее Колин де Планси вывез отсюда несколько предметов старины, в том числе «Чикчи». Согласно его завещанию, теперь это собственность Парижской Национальной библиотеки.

Южная Корея уже много лет ведёт борьбу за возвращение на историческую родину этого уникального культурного экспоната.

В 1989 году Президент Франции Франсуа Миттеран пообещал рассмотреть возможность возвращения «Чикчи» в Корею в обмен на постройку в Корее французской скоростной железной дороги, однако представители библиотеки были против и эта инициатива угасла.

Как в Южной, так и в Северной Корее «Чикчи» является символом национальной культуры и науки. Существует Музей Чикчи, а также посвящённые ей произведения искусства, среди которых опера, документальный фильм и множество различных выставок.

Вот происхождением такого шедевра и гордится город Чхонджу. Это его основная достопримечательность.

Хотя, конечно, это не всё.

В этом городе, например, живут «гуманоидные» карпы.

Предположительно, эти рыбы являются гибридными потомками двух разновидностей карпа – обычного и кожистого. Всего два экземпляра, каждый длиной почти по метру.

У них человеческие носы, глаза и губы. Рыбы живут в маленьком водоёме позади дома 64-летнего старика и находятся там с 1986 года, хотя их внешность привлекла внимание только сейчас.

*«Мои рыбы стали больше похожими на людей только за последние пару лет»*, - сказал владелец.

К огромному сожалению, для получения потомства их нельзя скрестить, поскольку они – обе самочки.

Ещё город Чхонджу известен производством традиционной корейской бумаги из шелковицы – ханджи.

Европейцам этот город кажется очень патриархальным, с устоявшимися традициями.

В Чхонджу можно осмотреть пригороды со старинными домами ханок, они находятся недалеко от местного отеля «Ривьера». Желаящие полностью погрузиться в корейский быт могут остановиться в старинной гостинице «Сёхвагван» – там предлагаются для проживания мужская (сонбибан) и женская (кюсубан) комнаты традиционного корейского дома.

В зале традиционной кухни гостям предложат говядину «Чхонджу», которая известна своим необыкновенным вкусом, вино из хурмы и замороженную хурму. А ещё можно отведать незабываемо вкусное блюдо «пибимбаб»: миска риса, смешанного с зеленью и мясным фаршем.

И всё это запивается корейским рисовым вином «Чхонджу», которое нужно подогреть.

А вот так любимой россиянами морковки по-корейски нигде нет – оказывается, это изобретение «русских» корейцев.

Выпускников одного из вузов страны считают чуть ли не национальными героями.

Всё дело в том, что эти студенты постигают азы совсем уж экзотической профессии – специалиста по приготовлению кимчи. Если предельно упростить, «кимчи» – это что-то вроде квашеной капусты, только с сельдереем, огурцами и моллюсками. Но для корейцев кимчи – больше, чем еда. Это настоящий культ, основа мироздания. Наверное, как для нас водка, матрёшки и икра...

Корейцы настолько серьёзно относятся к национальным соленьям, что даже открыли в университете города Чхонджу единственный в мире факультет по обучению технологии производства этого блюда. Среди «кимчиведов» безработных практически не остаётся – всех их ещё во время учёбы разбирают компании, занимающиеся производством национального продукта.

Вот если бы производство нашей квашеной капусты, солёных огурцов и грибов поставить на научную платформу, сколько бы тогда российских бабушек, торгующих на рынке, нашли бы своё место в большой науке...

Известен город Чхонджу и ещё одним, правда, не очень культурным; точнее, очень жестоким, зрелищем. Далеко не все принимают подобное; но вот сотни тысяч туристов приезжают сюда, чтобы посмотреть на бои быков – аналог испанской корриды.

Фестиваль «Бои быков в Чхонджу» проводится в течение пяти дней (по девять часов ежедневно). Кульминацией является церемония награждения международных и национальных чемпионов.

А туристы могут не только посмотреть захватывающие бои, но также и поучаствовать в других развлекательных мероприятиях, которыми до отказа наполнены перерывы между состязаниями.

\*\*\*

18 октября 2004 года Министерство науки и технологий (MOST) Республики Корея официально объявило о начале отбора кандидатов в космонавты. Один из этапов очень строгого отбора проходит в различных институтах и лабораториях по всей Корее, в том числе в Медицинском центре ВВС в Чхонджу.

\*\*\*

Изучение истории поможет понять особенности национального характера корейцев: они изначально не

родственники японцев и китайцев. Их предки пришли на полуостров в V тысячелетии до н. э..

Это были кочевники алтайского происхождения, которые двигались из Центральной Азии через Южную Сибирь и Маньчжурию.

Но ведь и современная Америка – тоже конгломерат наций.

Так, что у всех нас – и у европейцев, и у азиатов, и у американцев – одни корни, одна историческая родина.

\*\*\*

\*

## ***БОРОЗДА МИРА***

На улицах, носящих имена городов, гости обычно сажают деревья.

Но улиц таких в Ростове, к сожалению, мало.

Вот ростовчане и приготовили зарубежным гостям новый интересный подарок – открытие в парке Дружбы Аллеи городов-побратимов.

Проект строительства подготовили в Комитете по архитектуре и градостроительству администрации города Ростова-на-Дону, и называется он *«Эскизное предложение стелы города-побратима в парке Дружбы»*.

Расположится Аллея в зоне колоннады и сцены. У каждого из 11 городов-побратимов будет своя площадка (диаметр семь метров), на которой им предложено установить скульптуру. Каждая композиция будет изготовлена индивидуально, из материала, который предпочтёт изготовитель, единственное ограничение – высота ровно один метр. Кроме того, на каждой площадке планируются цветники в виде национальных флагов.

Пока открыто шесть бронзовых медальонов. На них отлиты Герб и Флаг страны, а также дата подписания соглашения о сотрудничестве с Донской столицей.

Первыми памятные знаки открыли представители городов Дортмунда, Каяни, Глазго, Еревана, Ле Мана и Плевена.

*«Итак, борозда мира уже проложена; людям – мужчинам и женщинам – предстоит засеять её цветами Жизни...»*, - так определил отношения между городами-побратимами Франсуа-Гзавье Кадо, муниципальный советник Ле Мана, Президент Сартской ассоциации «Франция – СССР».

И, хотя эта фраза прозвучала больше двадцати лет назад, в 1987 году, лучше, наверное, не скажешь.

\*\*\*

А теперь давайте немножко посмотрим, что же делается в отношении нашего партнёрства, хотя бы в нескольких городах и хотя бы за последние два года.

## **Гера.**

Представители города Ростова принимали участие в пленарном заседании международной конференции по вопросам восстановления окружающей среды в местах добычи урановых руд, а также в открытии парков зарубежных городов-побратимов Геры в рамках проходящей в Гере Федеральной садово-парковой выставки.

Команда спортсменов-марафонцев приняла участие в Международных марафонских соревнованиях среди команд зарубежных городов-побратимов Геры. Ростовские спортсмены заняли второе место среди одиннадцати команд.

## **Глазго.**

В связи с необходимостью подготовки сборной Шотландии по спортивной гимнастике для участия в Играх Стран Содружества в 2014 году, администрация специализированной спортивной школы национального значения Беллахьюстон обратилась с просьбой рассмотреть возможность подготовки юниоров тренерами из Ростова.

Под девизом: *«Пусть всегда будет мир на планете, пусть всегда будут счастливы дети!»* прошла программа обмена школьниками.

В сентябре 2007 года Российским Культурным Центром в Глазго проведён ряд мероприятий и благотворительных концертов, посвящённых памяти жертв трагедии в Беслане. Участие принял детский джазовый

ансамбль Ростовской музыкальной школы имени Кима Назаретова.

### **Дортмунд.**

Магистрат Дортмунда продолжает своё шефство над гематологическим отделением областной детской больницы в Ростове. Фирма «Санитэтс Хаус Эммерих» Дортмунда на безвозмездной основе протезирует ежегодно двух пациентов из нашего города.

В настоящее время реализован проект по открытию прямого автобусного сообщения по маршруту Ростов – Дортмунд, который, начиная с января 2002 года, проходит через город Гера.

Администрацией Дортмунда принято решение пригласить жителей Ростова, которые в годы II мировой войны работали в качестве подневольных рабочих на предприятиях в Дортмунде.

### **Каяни.**

Согласно ранее достигнутой договорённости в ноябре 2007 года подписан договор о сотрудничестве между Ростовским Государственным Строительным Университетом и Государственным техническим научно-исследовательским институтом Финляндии.

Основной темой сотрудничества в 2008 году является работа над подготовительной стадией проекта *«Строительство зданий с низким уровнем энергопотребления – Интеллектуальный дом»*. В основе проекта лежит идея строительства двух одинаковых домов – соответ-

ственно в Ростове и Каяни, с применением новейших технологий.

Представители финской делегации предложили ростовским коммунальным службам оригинальные энергосберегающие технологии, в частности, в области утилизации твёрдых бытовых отходов и энерго- и теплосбережения.

### **Ле Ман.**

Одним из наиболее значимых проектов за этот период можно назвать мероприятия по проблемам городского водоснабжения и очистки сточных вод, осуществлённый в рамках программы «ТАСИС Породнённые города» Совета Европы.

Культурный центр «Альянс Франсез» с большим успехом продвигает язык и культуру Франции в нашем городе. Проводятся разнообразные выставки, фестивали французского кино и недели французского юмора, семинары и встречи с представителями этой страны.

### **Плевен.**

Общинский Совет Плевена предложил в рамках обмена опытом в области местного самоуправления обменяться небольшими делегациями депутатов, которые бы приняли участие в заседаниях городских законодательных органов.

Администрация и Общинский Совет планируют передать городским властям здание бывшего Центра пере-

подготовки офицеров запаса болгарской армии, закрытого после вступления Болгарии в НАТО, с последующим открытием на его базе Российского университета.

Руководство Плевенской области заинтересовано в закупках производимой в Ростовской области сельскохозяйственной техники, а также растительного масла и грузовиков. Со своей стороны предприятия и фирмы Плевенской области готовы поставлять на российский рынок болгарские вина, плодоовощные консервы, трикотаж и швейные изделия, экспортируемые в настоящее время в некоторые страны Евросоюза.

\*\*\*

Ростов-на-Дону называют интернациональным перекрёстком.

Правда, не со всеми нашими побратимами установлены прочные связи. Греческий Волос, к примеру, к подобным начинаниям относится сегодня несколько прохладно.

Но, скорее всего, это явление временное.

Борозда мира уже проложена...

Пожелаем же нашим добрым, вечным как сказанье, городам всего самого наилучшего в старой дружбе и новых достойных друзей!

\*\*\*

\*

## БИБЛИОГРАФИЯ:

Гусейнов Г. Незримая античность. // Вокруг света. – 2009. – № 4. – С. 52.

Непомнящий Т., Песляк М. В дружбе с городами мира. М.: «Юридическая литература», 1987.

Породнённые. Ростов н/Д: Кн. изд-во, 1989.

[http://agent.quinta.ru/front\\_end/region/article/4785](http://agent.quinta.ru/front_end/region/article/4785)

<http://archive.travel.ru/bih/sites/>

[http://avtojournal.ru/avtosport/2007/08/03/avtosport\\_4395.html](http://avtojournal.ru/avtosport/2007/08/03/avtosport_4395.html)

<http://bulgaria.ayda.ru/stories.php?t=3754>

<http://dic.academic.ru/dic.nsf>

<http://ethnopsychology.narod.ru/svlourie/articles/erevan.htm>

<http://coolrest.ru/bosniya-i-gercegovina-strana-v-centre-balkan/>

<http://cs-galaxy.ru/index.php?showtopic=1749>  
<http://geo.1september.ru/2001/07/1.htm>  
<http://forum.istorichka.ru/cgi-bin/yabb2/YaBB.pl?num=1173795628>  
<http://forum.nanya.ru/lofiversion/index.php/t27246.html>  
<http://100yearswar.xlegio.ru/Main/leman.htm>  
<http://mosintour.ru/cities.asp?Id=32>  
<http://remetalk.livejournal.com/40625.html>  
[http://ru.bestbgproperties.com/bulgarian\\_districts/Pleven\\_property.html](http://ru.bestbgproperties.com/bulgarian_districts/Pleven_property.html)  
<http://ru.poezdka.de/113/east-europe/bosnia-1/saraevo.html>  
[http://sovetyem.ru/index.php?pageid=goroda\\_mira&gid=84](http://sovetyem.ru/index.php?pageid=goroda_mira&gid=84)  
<http://stolici-slavyan.narod.ru/bosnia.htm>  
<http://xpressa.ru/translates/174-italiya-peredaet-xram-rossii.html>  
[http://www.aaa.kz/200708\\_08.htm](http://www.aaa.kz/200708_08.htm)  
<http://www.abinfo.ru/articles/exclusive.php?id=18688>  
<http://www.afisha.ru/article/561/>  
<http://www.aivi.ru/articles/3>  
<http://www.all-rest.ru/Country/turkey/antalia.html>  
<http://www.alltoursspb.ru/turkey/29-foto.html>  
<http://www.antiq.info/news/?id=8806>  
<http://www.anyway.ru>  
<http://www.archipelag.ru/geopolitics/nasledie/history/04/>  
[http://www.astronaut.ru/as\\_korea/text/sel2.htm?reload\\_coolmenus](http://www.astronaut.ru/as_korea/text/sel2.htm?reload_coolmenus)  
<http://www.bibliotekar.ru/100gorodov/22.htm> E

<http://www.bgural.ru/about-bulgaria/regions/e2353.html>  
[http://www.chesspro.ru/\\_events/2007/dortmund4.html](http://www.chesspro.ru/_events/2007/dortmund4.html)  
[http://www.e-rostov.ru/nws\\_podrob.php?nws=2549](http://www.e-rostov.ru/nws_podrob.php?nws=2549)  
<http://www.forsmi.ru/node/3051>  
<http://www.geo-world.ru/europe/finlandia/cityes/Kauni.html>  
<http://www.globalaffairs.ru/printver/4907.html>  
<http://www.gp-smak.ru/content/view/694/150/>  
[http://www.impression.ru/Bulgaria/info/Bulgaria\\_info\\_96.html](http://www.impression.ru/Bulgaria/info/Bulgaria_info_96.html)  
<http://www.italiia.ru/5/10/>  
<http://www.kommersant.ru/doc.aspx?DocsID=790347&NodesID=7>  
<http://www.kongord.ru/Index/Screst/sk137-4.htm>  
<http://www.kultforum.natm.ru/tree2.html?id=192>  
<http://www.labellefrance.ru/resorts/leman.html>  
<http://www.lemans.org>,  
<http://www.newgulliver.ru>  
<http://www.nr-yug.ru/content/view/1019/>  
<http://www.otdyh.ru/show/city.php?id=64>  
<http://www.patriarchia.ru/db/text/572054.html>  
<http://www.politec.ru/city.asp?id=13>  
<http://www.pskovgorod.ru/cats.html?id=395>  
[http://www.pravoslavie.ru/cgi-bin/sykon/client/display.pl?sid=420&did=2057&do\\_action=viewdoc](http://www.pravoslavie.ru/cgi-bin/sykon/client/display.pl?sid=420&did=2057&do_action=viewdoc)  
<http://www.radonezh.ru/new/?ID=8085>  
<http://www.rgb-tour.ru/country/turkey/region/30.htm>  
<http://www.rian.ru/culture/20060918/53977320.html>  
<http://www.rimkanikuly.ru/c/countries/?resort=384>

<http://www.rostovplanet.ru/view/8.html>  
<http://www.rusintercenter.ru/?lang=ru&text=1409>  
<http://www.sedmitza.ru/news/392143.html>  
<http://www.svobodanews.ru/News/2008/02/22.html?id=436089>  
<http://www.southeasteurope.org>  
<http://www.sport-express.ru/art.shtml?87779>  
<http://www.study-in-germany.de/russian/4.32.3.999.html>  
<http://www.zarubezhexpo.ru/erevan/>  
[http://www.tec-tour.ru/index\\_ru.php?section=15&paragraph=6&article=3](http://www.tec-tour.ru/index_ru.php?section=15&paragraph=6&article=3)  
<http://www.tour2korea.ru>  
<http://www.tourgenius.ru/directory/cities/view.htm?id=245800414>  
<http://www.tourshow.ru/countrys/finland/Kajani.html>  
[http://www.turizm.ru/bosnia\\_and\\_herzegovina/stories/p-2955.html](http://www.turizm.ru/bosnia_and_herzegovina/stories/p-2955.html)  
<http://www.turkey.turmaster.ru/kurorts/antalya/>  
<http://www.turkey2000.ru/resorts/antalia.html>  
<http://www.yestravel.ru/sights/europe/bulgaria/city/moesia/pleven/>  
<http://www.vmdaily.ru/article.php?aid=8366>  
<http://www.vokrugsveta.ru/vs/article/2177>  
[http://www.webturizm.ru/country/city.php?city\\_id=454](http://www.webturizm.ru/country/city.php?city_id=454)  
<http://www.weekend-travel.ru/cat/index.php?action=place&country=turkey&place=antalya>  
<http://www.7c.ru/Culture/4275>



Книга «Мой добрый город, вечный как сказанье...» рассказывает об истории городов-побратимов Донской столицы.